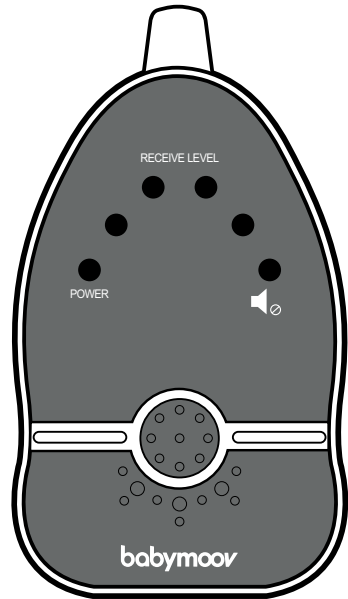
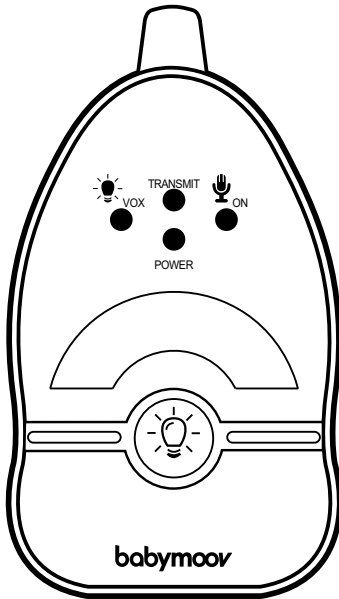


babymoov[®]

Garantie
À VIE*

LIFETIME
Warranty*



Easy Care

Réf. : A014015

Notice d'utilisation • Instructions for use • Gebrauchsanleitung • Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso • Instruções para o uso • Návod k použití
Használati utasítás • Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning

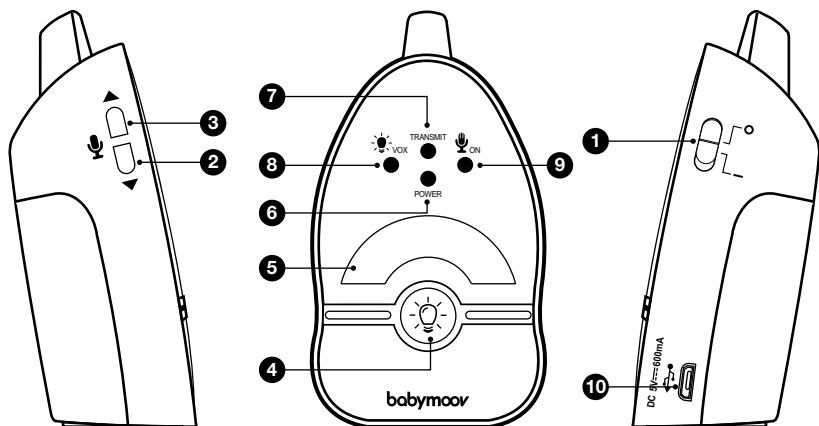
Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France
www.babymoov.com

Designed and engineered
by Babymoov in France

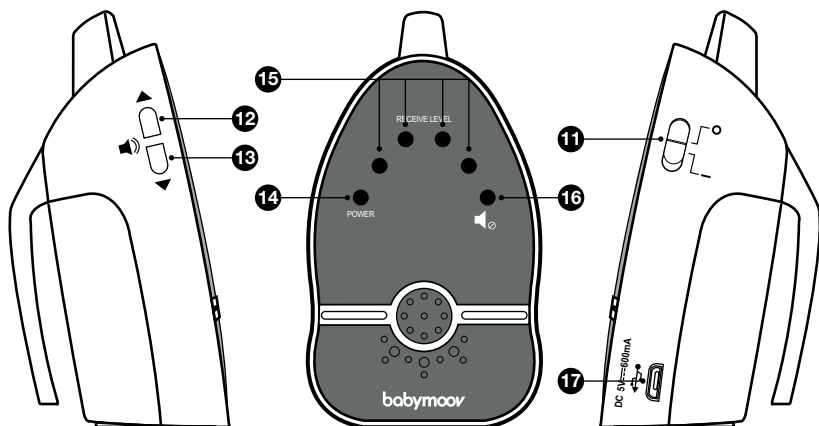


**COMMANDES - CONTROLS LAYOUT - BEDIENELEMENTE - BEDIENING
MANDOS - COMANDI - COMANDOS - OVLADAČE -
PARANCSOK - COMENZI - POLECENIA - BETJENING/KONTROL**

Émetteur - Baby unit - Sender - Zender - Emisor - Emittitore
Emissor - Vysílačka - Adókészülék - Emitator - Nadajnik - Sender



Récepteur - Parent unit - Empfänger - Ontvanger - Receptor - Ricevitore
Receptor - Přijímač - Vevőkészülék - Receptor - Odbiornik - Modtager



Merci d'avoir choisi notre Babyphone Easy Care. Nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation afin d'exploiter au mieux votre appareil et lui assurer une durée de vie optimale.

Toutefois, si vous observez un défaut ou si vous rencontrez un quelconque problème, veuillez contacter notre service consommateur.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY : ce babyphone utilise des puissances d'émission faibles, afin de préserver la santé de bébé. Le récepteur et l'émetteur ne communiquent pas de manière continue afin de limiter les radiations émises dans la chambre. Quand bébé pleure, le système s'active immédiatement pour vous alerter ; quand bébé ne pleure pas, l'émetteur et le récepteur communiquent toutes les 20 s seulement pour vérifier la bonne communication.


FONCTIONS PRINCIPALES

- Portée de 500 m dans un espace ouvert.
- Technologie numérique, fonctionne sur les fréquences 863-870 MHz sans aucune interférence.
- Basculement et recherche automatique des canaux.
- Alarme hors de portée (visuelle et sonore).
- Contrôle du volume sur le récepteur.
- Veilleuse douce sur l'émetteur avec intensité réglable.
- Réglage de la sensibilité du microphone sur l'émetteur.
- Indicateur de l'état de la batterie et alerte de batterie faible sur l'émetteur et sur le récepteur.

AVERTISSEMENTS

- Le Babyphone Easy Care ne doit pas être perçu comme un appareil médical. En plus de l'utilisation du Babyphone Easy Care, il est vivement recommandé que votre bébé fasse régulièrement l'objet d'un contrôle direct de la part d'un adulte. Les bébés prématurés ou les enfants considérés comme à risque doivent faire l'objet d'un contrôle par votre pédiatre ou autre personnel de santé.
- Ne vous éloignez jamais de votre enfant hors de la maison, même un court instant.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être rechargées à l'aide d'un chargeur spécifique (non inclus). Le branchement de l'appareil au secteur ne permet pas de recharger les piles rechargeables.
- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées, ou des piles rechargeables et des piles alcalines.
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité (+/-).
- Les piles usées doivent être retirées de l'appareil.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Utilisez toujours la batterie du récepteur fournie par le fabricant : si la batterie est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Pour une utilisation optimale de votre babyphone, et pour limiter toute interférence, nous vous recommandons de ne brancher aucun autre appareil électrique sur la même prise que votre babyphone (n'utilisez pas de bloc multiprise).

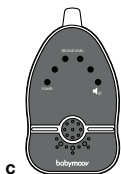
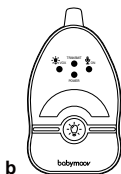
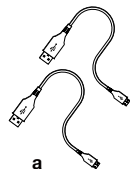
PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Lorsque vous n'utilisez pas le Babyphone Easy Care pendant une période prolongée, retirez toutes les piles de l'émetteur et la batterie du récepteur pour éviter tout dommage lié à une fuite de batterie.
 - Le Babyphone Easy Care fonctionne mieux dans une plage de température comprise entre - 9 °C et + 50 °C.
 - N'exposez pas, de manière prolongée, le Babyphone Easy Care aux rayons directs du soleil et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.
 - Ne démontez pas l'appareil : il ne contient aucune pièce susceptible d'être utilisée de manière isolée.
 - Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.
-  Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères mais faire l'objet d'une collecte sélective.

ACCESSOIRES STANDARDS

- a. Câbles USB x 2
b. Émetteur

- c. Récepteur
d. Manuel d'utilisation



COMMANDES

Émetteur

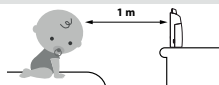
1. Bouton On/Off et d'appairage
- 2-3. Contrôle de la sensibilité du microphone
4. VOX + Veilleuse
5. Veilleuse
6. Icône d'alimentation / charge de la batterie
7. Icône de transmission
8. Icône de la veilleuse, en mode VOX
9. Icône du microphone permanent
10. Port micro-USB d'alimentation

Récepteur

11. Bouton On/Off et d'appairage
12. Bouton de diminution du volume
13. Bouton d'augmentation du volume
14. Icône d'alimentation / charge de la batterie
15. Icône de détection du son
16. Icône muet du haut-parleur
17. Port micro-USB d'alimentation

INSTALLATION DE L'APPAREIL

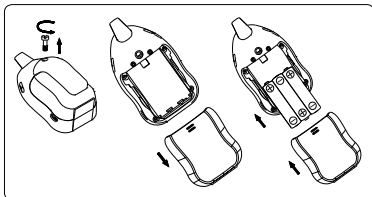
Placez l'émetteur sur une surface plane et à une distance comprise entre 1 m et 2,50 m de la tête du bébé, en orientant le microphone de l'émetteur face à lui.



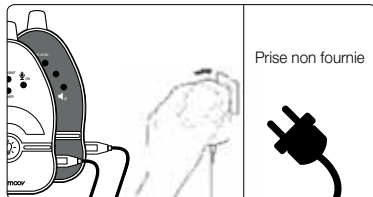
ALIMENTATION

ÉMETTEUR + RÉCEPTEUR

- Fonctionnement avec piles (3 piles AAA 1.5 V non fournies)



- Fonctionnement sur secteur avec câbles USB



N.B. La distance de portée est plus longue lorsque l'émetteur fonctionne sur une prise secteur.

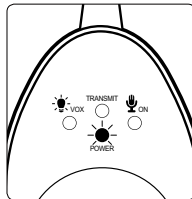
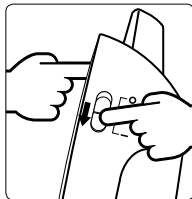
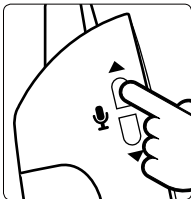
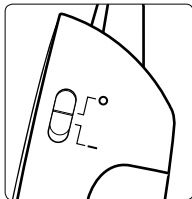
Avant la 1ère utilisation, chargez la batterie Lithium-Polymère pendant au moins 3 heures. Il est recommandé d'éteindre l'appareil pendant le premier chargement.

APPAIRAGE

Ce processus permet de connecter le récepteur avec l'émetteur de façon à ce qu'ils communiquent sans que d'autres appareils (même des babyphones de modèle identique) ne puissent interférer avec vous ou recevoir votre signal.

ÉMETTEUR

1. Bouton sur OFF.
2. Restez appuyer sur le bouton d'augmentation du volume.
3. Baissez le bouton sur ON (-).
4. Icône alimentation clignote.



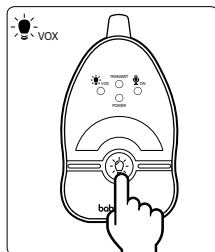
RÉCEPTEUR

5. Reproduisez les mêmes opérations sur le récepteur.
6. Éteignez le récepteur et l'émetteur et rallumez-les.

Félicitations ! C'est appairé !

FONCTIONNEMENT

A. RÉGLAGE LUMINOSITÉ VEILLEUSE + VOX



B. VOLUME DU RÉCEPTEUR

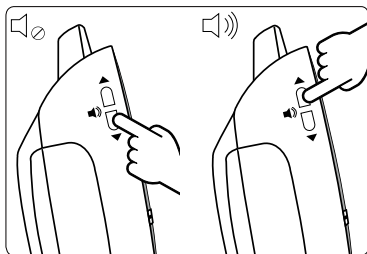


TABLEAU DE DIAGNOSTIC DES PANNES

Problème	Causes possibles	Solutions
Aucun son dans le récepteur	<ul style="list-style-type: none"> • La sensibilité du microphone est trop basse. • L'adaptateur secteur n'est pas correctement branché. • Mode VOX activé. • Batterie déchargée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Augmentez le volume du récepteur. • Vérifiez le branchement. • Appuyez sur un bouton pour activer l'écran. • Chargez votre récepteur.
L'émetteur emet en permanence	<ul style="list-style-type: none"> • La sensibilité du mode VOX est trop élevée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Diminuez la sensibilité du mode VOX à l'aide du bouton (2).
Alarme sonore activée en permanence	<ul style="list-style-type: none"> • Les piles de l'émetteur sont déchargées. • La distance entre l'émetteur et le récepteur est trop importante. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mettez la batterie à charger. • Rapprochez le récepteur de l'émetteur.
L'alerte de batterie faible ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> • Les piles sont déchargées. • La batterie est endommagée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur (émetteur). • Rechargez la batterie à l'aide de l'adaptateur secteur (récepteur). • Remplacez la batterie par une batterie neuve.
La charge ne tient que peu de temps	<ul style="list-style-type: none"> • La veilleuse reste allumée en permanence. • La fonction vibreur est activée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Éteignez la veilleuse ou réglez-la sur VOX. • Désactivez la fonction vibreur.
La communication est fréquemment interrompue	<ul style="list-style-type: none"> • L'émetteur est placé à côté d'autres appareils électriques. • Utilisation du babyphone sur une multiprise. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enlevez les appareils électriques ou déplacez l'émetteur loin des sources d'interférences ou refaites le processus de connexion. • Ne branchez pas vos unités sur des multiprises.
La portée de l'émetteur est trop courte	<ul style="list-style-type: none"> • Les deux appareils sont séparés par des structures métalliques • Les piles de l'émetteur sont déchargées. 	<ul style="list-style-type: none"> • Changez l'émetteur ou le récepteur de place. • Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur.

Thank you for choosing our Easy Care baby monitor. Please read these instructions carefully to learn how to use your appliance properly and guarantee long-lasting use. If you notice a defect or any problem whatsoever, please contact our consumer department.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: this baby monitor uses low emission power, in order to protect baby's health. The receiver and the transmitter don't communicate continuously, in order to limit the emission of radiations in the room. When baby cries, the system is activated immediately to alert parents; when the baby doesn't cry, the transmitter and the receiver communicate only each 20 seconds to check the good communication.

MAIN FUNCTIONS

- Operating range 500 m in open space.
- Full digital technique operating in the 863-870 MHz with zero interference.
- Automatic hop and search for free channel.
- Audio and visual alert for out of range.
- Volume control on receiver.
- Gentle night light on the transmitter.
- Microphone sensitivity can be adjusted on the transmitter.
- Battery condition indicated on both the transmitter and receiver, and alarm when batteries need changing or recharging.

WARNING

- The Baby monitor Easy Care should not be seen as a medical device. In addition to using Baby monitor Easy Care, it is strongly recommended that an adult checks on your baby directly, on a regular basis. Premature babies or children considered to be at risk should be monitored by your pediatrician or a health professional.
- Never go away from your baby outside the house, even a short moment.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the device before being charged with a dedicated charger (not included). Connecting the unit to the power supply does not charge rechargeable batteries.
- Different types of batteries : new and used batteries, or rechargeable and not rechargeable batteries, are not to be mixed.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity (+/-).
- Exhausted batteries are to be removed from the device.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Always use the supplied battery for the receiver : if the battery is damaged it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or people with similar qualifications, in order to avoid any risk.
- For best performance of your babyphone, and to reduce any interference, we recommend you do not plug any other electrical appliance into the same socket as your babyphone (do not use multiple socket outlets).

PRECAUTIONS

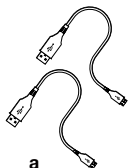
- When not using the monitor for as long period of time, remove all batteries from the transmitter and receiver to avoid damage due to battery leakage.
- The baby monitor is best performed within a temperature range of - 9 °C to + 50 °C.
- Do not leave the monitor expose to strong sunlight for a long time or nearby any heat source, moisture and excessive dusty environment.
- Do not open the cabinet, no serviceable part inside.
- Waste Electrical and Electronic Equipment should be disposed of by selective collection. Do not throw electrical and electronic equipment away with unsorted household waste, but dispose of it at a selective collection point.
- Within the European Union, this symbol indicates that this product can not be thrown in the garbage or together with household waste, but should be disposed of using the appropriate separate waste collection.



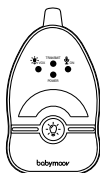
STANDARD ACCESSORIES

- a. USB cable x2
b. Baby unit

- c. Parent unit
d. User manual



a



b



c



d

CONTROLS LAYOUT

Baby unit

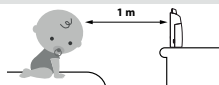
1. ON/OFF and pairing button
- 2-3. Microphone sensitivity down adjustment button
4. VOX night light
5. Night light
6. Power On / Battery low icon
7. Transmit icon
8. Night Light VOX icon
9. Microphone always ON icon
10. Micro-USB port and power socket

Parent unit

11. ON/OFF and pairing button
12. Volume down button
13. Volume up button
14. Power On / Battery Low / Charging icon
15. Visual level meter/Out-of-range icon
16. Speaker mute icon
17. Micro-USB port and power socket

SETTING UP THE APPLIANCE

Place the camera on a flat surface between 1 m and 2,50 m from the baby's head. Point the camera lens and microphone towards the baby.

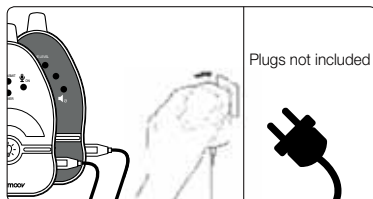
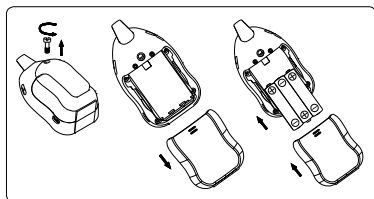


POWER SUPPLY

BABY UNIT + PARENT UNIT

- Operation from batteries
3 X AAA 1,5 V (not included)

- USB Cables power supply



N.B. The range is longer when the transmitter is running on a power outlet.

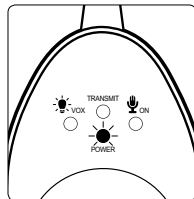
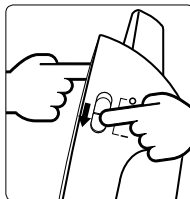
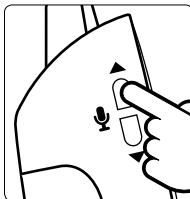
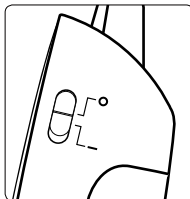
Before the first use, charge the Lithium-Polymer battery for at least 3 hours. It is recommended to turn off the device during the first charge.

PAIRING

The baby and parent unit are already paired with factory preset code when they are shipped from factory. However, we recommend to perform pairing again in case interference is experienced.

BABY UNIT

1. OFF button.
2. Keep pressing the volume up button.
3. Switch down the button to ON (-).
4. The power icon is flashing.



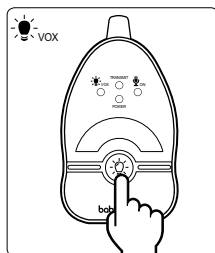
PARENT UNIT

5. Repeat the same operations on the PARENT UNIT.
6. Turn off the receiver and the transmitter and then turn them on again.

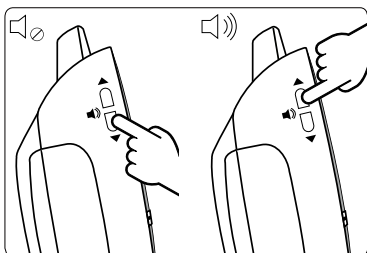
Congratulations! Your camera is now connected!

OPERATION

A. NIGHT LIGHT BRIGHTNESS ADJUSTMENT + VOX



B. THE RECEIVER VOLUME



TROUBLE SHOOTING GUIDE

Problem	Possible cause	Solution
No sound on the receiver	<ul style="list-style-type: none"> • The microphone's sensitivity is too low. • The power adapter is not properly connected. • VOX mode active. • Battery empty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Increase the receiver volume. • Check the connection. • Press a button to activate the screen. • Charge your receiver.
Transmission always on	<ul style="list-style-type: none"> • The VOX mode sensitivity is too high. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce the sensitivity of the VOX mode (2).
Audible alarm permanently activated	<ul style="list-style-type: none"> • Transmitter battery is run down. • Distance between baby and parent unit exceeds the operating range. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recharge battery using AC adapter. • Move the baby & parent unit closer together.
Always showing low battery alert	<ul style="list-style-type: none"> • Battery has run down. • Battery pack is damaged. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recharge battery using AC adapter (parent unit). • Replace with new battery or use AC adapter (baby unit). • Replace with new battery pack.
Battery life is short	<ul style="list-style-type: none"> • Night light is permanently switched on. • Vibration alert is switched on. 	<ul style="list-style-type: none"> • Switch off night light or set to VOX operate. • Switch off vibration alert.
Communication frequently Interrupted	<ul style="list-style-type: none"> • Baby unit is located near other electrical appliances. • Using the babyphone on a power strip. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remove the electrical appliances or re-locate the baby unit far away from source of interference or perform pairing again. • Do not connect your baby monitors to power strips.
Too short communication range	<ul style="list-style-type: none"> • Many steel structures between baby & parent unit. • Baby unit battery has run down. 	<ul style="list-style-type: none"> • Re-locate baby or parent unit. • Replace with new battery or use AC adapter.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Babyphon Easy Care entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um Ihr Gerät bestmöglich zu nutzen und ihm eine optimale Lebensdauer zu garantieren. Sollten Sie allerdings einen Mangel feststellen oder auf ein Problem stoßen, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: Um die Gesundheit des Kindes zu schützen, verwendet das Babyphone einen akustischen Modus mit niedriger Sendestärke. Zusätzlich verfügt der akustische Modus über die Funktion VOX: Das Empfangsgerät und das Sendegerät kommunizieren nicht kontinuierlich miteinander, um die in den Raum abgegebenen elektromagnetischen Strahlen zu verringern. Wenn das Kind weint, wird das System sofort aktiviert, um Ihnen dies mitzuteilen. Wenn das Kind nicht mehr weint, kommunizieren das Sendegerät und das Empfangsgerät alle 20 Sekunden, um eine gute Verbindung sicherzustellen.


DIE WICHTIGSTEN FUNKTIONEN

- Reichweite 500 m in offenem Gelände.
- Digitaltechnologie, absolut störungsfreier Betrieb bei Frequenzen von 863-870 MHz.
- Kanalwechsel und automatische Kanalsuche.
- Alarm Außer Reichweite (akustisch und optisch).
- Lautstärkenkontrolle am Empfänger.
- Sanftes Nachtlicht am Sender mit einstellbarer Lichtstärke.
- Einstellung der Empfindlichkeit des Mikrofons am Sender.
- Anzeige des Akku-Ladezustands und Alarm „Akku schwach“ auf Empfänger und Sender.

WARNHINWEIS

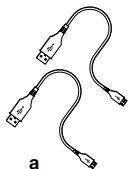
- Das Babyphone Easy Care ist nicht als ein medizinisches Gerät zu betrachten. Zusätzlich zum Einsatz des Babyphone Easy Care wird dringend empfohlen, Ihr Baby in regelmäßigen Zeitabständen und unmittelbar von einem Erwachsenen zu beaufsichtigen. Frühgeburten oder als Risikofälle eingestufte Kinder müssen von einem Kinderarzt oder sonstigem medizinischen Personal betreut werden.
- Entfernen Sie sich nie von Ihrem Kind außerhalb des Hauses, auch nicht für einen kurzen Augenblick.
- Es dürfen nur Akkubatterien wieder aufgeladen werden.
- Akkubatterien müssen vor dem Laden mit einem speziellen Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) aus dem Gerät entfernt werden. Wenn Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, werden die Akkus nicht aufgeladen.
- Weder neue und alte, noch Akkus und Alkalibatterien mischen.
- Wieder aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Die Batterien müssen in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entnommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Immer den vom Hersteller mitgelieferten Akku für den Empfänger benutzen: wenn der Akku beschädigt ist, muss er vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ausgebildeten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Für einen optimalen Betrieb des Babyphones und um Störungen zu vermeiden, empfehlen wir, kein anderes Elektrogerät an der Steckdose mit dem Babyphone anzuschließen (keine Mehrfachstecker benutzen).

SICHERHEITSHINWEISE

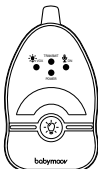
- Wenn das Babyphone Easy Care über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, alle Batterien des Senders und den Akku des Empfängers entfernen, um eine Beschädigung durch auslaufende Batterien zu vermeiden.
 - Das Babyphone Easy Care funktioniert am besten in einem Temperaturbereich von - 9 °C bis + 50 °C.
 - Das Babyphone Easy Care nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung aussetzen und nicht in der Nähe einer Wärmequelle, in einem feuchten oder sehr staubigen Raum aufstellen.
 - Das Gerät nicht auseinanderbauen: es enthält keine Teile, die als solche wiederverwendet werden könnten.
 - Elektrische und elektronische Altgeräte müssen getrennt entsorgt werden. Elektrische und elektronische Altgeräte nicht in den allgemeinen Hausmüll, sondern in ein System mit Mülltrennung geben.
-  • In der Europäischen Union weist das nebenstehende Symbol darauf hin, dass das Produkt nicht in den Mülleimer gegeben oder mit Hausmüll vermengt werden darf, sondern einem Mülltrennungsverfahren zugeführt werden muss.

STANDARD-ZUBEHÖR

- a. USB-Kabel x2
b. Sender
c. Empfänger
d. Bedienungsanleitung



a



b



c



d

BEDIENELEMENTE

Sender

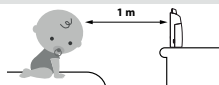
1. ON/OFF-Taste und Pairing- Taste
- 2-3. Regelung der Empfindlichkeit des Mikrofons
4. VOX Nachtlicht
5. Nachtlicht
6. Spannungs- / Ladeanzeige Akku
7. Symbol Senden
8. Symbol Nachtlicht im VOX-Betrieb
9. Symbol Dauermikrofon
10. Micro-USB-Anschluss für die Stromversorgung

Empfänger

11. ON/OFF-Taste und Pairing- Taste
12. Taste Lautstärke verringern
13. Taste Lautstärke erhöhen
14. Spannungs- / Ladeanzeige Akku
15. Symbol Entfernungskontrolle / Außer Reichweite
16. Symbol Lautsprecher deaktiviert
17. Micro-USB-Anschluss für die Stromversorgung

INSTALLATION DES GERÄTS

Stellen Sie die Kamera auf eine ebene Fläche und in einer Entfernung zwischen 1m und 2,50 m vom Kopf des Kindes auf. Orientieren Sie das Kameraobjektiv und das Mikrofon zu Ihrem Kind.

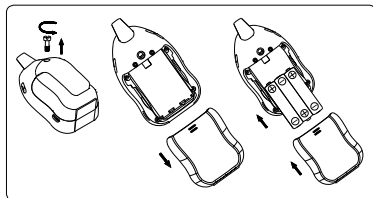


STROMVERSORGUNG

SENDER + EMPFÄNGER

- Batteriebetrieb 3 x AAA 1.5 V Batterien (nicht inklusive)

• USB-Kabel Stromversorgung



N.B. Die Reichweite ist länger, wenn der Sender an einer Steckdose betrieben wird.

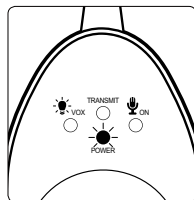
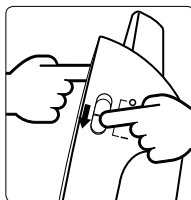
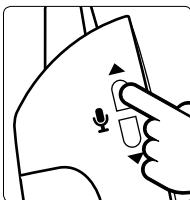
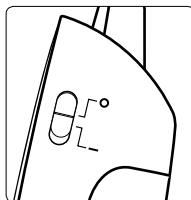
Laden Sie den Lithium-Polymer-Akku vor dem ersten Gebrauch mindestens 3 Stunden lang auf. Es wird empfohlen, das Gerät während des ersten Ladevorgangs auszuschalten.

PAIRING

Diese Vorgehensweise ermöglicht die Verbindung und Kommunikation von Empfänger und Sender, ohne dass andere Geräte (auch keine baugleichen Babyphone) Störfrequenzen verursachen oder die Signale Ihres Babyphones empfangen.

SENDER

1. OFF-Taste.
2. Halten Sie die Lauter-Taste gedrückt.
3. Schalten Sie die Taste auf ON.
4. Das Energiesymbol blinkt.



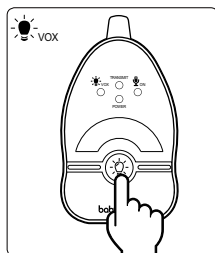
EMPFÄNGER

5. Wiederholen Sie die gleichen Vorgänge am Empfänger.
6. Schalten Sie den Empfänger und den Sender aus und wieder ein.

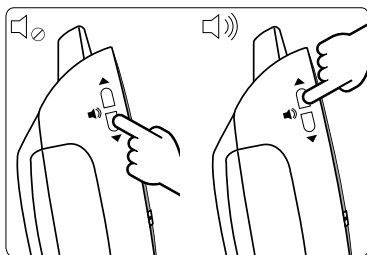
Bravo! Ihre Kamera ist verbunden!

BETRIEB

A. NACHTLICHT HELLIGKEITSEINSTELLUNG + VOX



B. LAUTSTÄRKE DES EMPFÄNGERS



ENTSTÖRHILFE

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Kein Ton auf dem Empfänger	<ul style="list-style-type: none"> Die Empfindlichkeit des Mikrofons ist zu niedrig. Das Netzteil ist nicht richtig an den Sender angeschlossen. VOX-Modus aktiviert. Batterie leer. 	<ul style="list-style-type: none"> Erhöhen Sie die Lautstärke des Empfängers. Überprüfen Sie den Anschluss. Drücken Sie eine Taste, um das Display zu aktivieren. Laden Sie den Empfänger auf.
Der Sender sendet dauerhaft	<ul style="list-style-type: none"> Die Empfindlichkeit des VOX-Modus ist zu hoch. 	<ul style="list-style-type: none"> Verringern Sie die Empfindlichkeit des VOX-Modus (2).
Akustischer Alarm ist permanent aktiviert.	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterien des Senders sind leer. Die Distanz zwischen Sender und Empfänger ist zu hoch. 	<ul style="list-style-type: none"> Batterien ersetzen oder Netzadapter benutzen. Sender und Empfänger annähern.
Der Alarm „Akku schwach“ geht nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterien sind entladen. Akku beschädigt. 	<ul style="list-style-type: none"> Akku mit dem Netzadapter aufladen (Empfänger). Batterien ersetzen oder Netzadapter benutzen (Empfänger). Akku durch einen neuen ersetzen.
Die Ladung hält nur kurze Zeit an	<ul style="list-style-type: none"> Nachtlicht bleibt ständig eingeschaltet. Vibrierfunktion aktiviert. 	<ul style="list-style-type: none"> Nachtlicht ausstellen oder auf VOX-Betrieb stellen. Vibrierfunktion ausstellen.
Die Verbindung wird häufig unterbrochen	<ul style="list-style-type: none"> Der Sender steht in der Nähe anderer Elektrogeräte. Verwendung des Babyphones an einer Steckdosenleiste. 	<ul style="list-style-type: none"> Die Elektrogeräte entfernen oder den Sender weiter von den Störquellen entfernt aufstellen oder die Verbindung erneut aufbauen. Schließen Sie Ihre Babyphone nicht an Steckdosen an.
Zu kurze Reichweite des Senders	<ul style="list-style-type: none"> Zwischen den beiden Geräten befinden sich metallische Strukturen. Die Batterien des Senders sind entladen. 	<ul style="list-style-type: none"> Standort von Sender oder Empfänger ändern. Batterien ersetzen oder Netzadapter benutzen.

Wij danken u dat u onze Easy Care babyfoon gekozen heeft. Wij nodigen u uit deze gebruikshandleiding aandachtig door te lezen om uw apparaat op de beste wijze te gebruiken en dit van een optimale levensduur te verzekeren. Indien u echter een gebrek constateert of een willekeurig probleem ontmoet, neem dan contact op met onze consumentendienst.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: Deze babyfoon gebruikt een audio-modus die een zwak vermogen uitzendt, dit om de gezondheid van uw baby te beschermen. Verder beschikt de audio-modus over een **VOX-functie:** de ontvanger en de zender communiceren niet continu, om de stralingen uitgezonden in de babykamer te beperken. Wanneer uw baby huult, treedt het systeem onmiddellijk in werking om u te waarschuwen; wanneer uw baby niet huult, communiceren de zender en de ontvanger iedere 20 s, enkel om de correcte communicatie te controleren.


BELANGRIJKSTE FUNCTIES

- Bereik van 500 m in een open ruimte.
- Digitale technologie, functioneert zonder storing op de frequenties 863-870 MHz.
- Gaat automatisch over, en zoekt zelf de kanalen op.
- Alarm «bulten bereik» (hoorbaar en zichtbaar).
- Volumeregelaar op de ontvanger.
- Zacht nachtlampje op de zender, met verstelbare lichtsterkte.
- Verstelbare sterkte van de microfoongevoeligheid op de zender.
- Batterijniveau-indicator en batterij-zwak alarm op de ontvanger en de zender.

WAARSCHUWING

- De Easy Care babyfoon moet niet als een medisch apparaat gezien worden. Behalve de Easy Care babyfoon wordt ten zeerste aangeraden de baby door een volwassene in de gaten te laten houden. Te vroeg geboren baby's, of risicokinderen moeten regelmatig door een kinderarts of ander medisch personeel onderzocht worden.
- Laat u kindje nooit alleen thuis, zelfs niet voor even.
- Niet oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen moeten van het apparaat worden verwijderd voordat ze worden opgeladen met een speciale oplader (niet inbegrepen). Het aansluiten van het apparaat op de voeding laadt geen oplaadbare batterijen op.
- Geen nieuwe en oude batterijen, of oplaadbare en alkaline batterijen tegelijkertijd gebruiken.
- De oplaadbare batterijen moeten onder toezicht van een volwassene opgeladen worden.
- Batterijen moeten met de juiste polariteit (+/-) ingevoegd worden.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat verwijderd worden.
- De elektrische contactpunten mogen niet kortgesloten worden.
- Voor de ontvanger moet u altijd de door de fabrikant geleverde batterij gebruiken: wanneer de batterij defect is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, de klantenservice of een bevoegd persoon, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Voor een optimaal gebruik van uw babyfoon, en om storingen te beperken, raden wij aan om geen ander elektrisch apparaat op hetzelfde stopcontact als uw babyfoon aan te sluiten (geen stekkerdoos gebruiken).

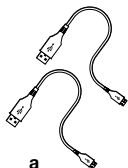
VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

- Wanneer u de Easy Care babyfoon langere tijd niet gebruikt, moet u alle batterijen uit de zender, en de oplaadbare batterij uit de ontvanger halen, om schade door lekkende batterijen te voorkomen.
 - De Easy Care babyfoon werkt het beste tussen een temperatuur van - 9 °C en + 50 °C.
 - De Easy Care babyfoon niet voor langere tijd aan direct zonlicht blootstellen, of in de buurt van een warmtebron, in een vochtig vertrek, of ergens waar het heel stoffig is zetten.
 - Het apparaat niet uitelkaar halen: deze bevat geen onderdelen die apart gebruiken kunnen worden.
 - Elektrisch en elektronisch apparaat wordt apart ingezameld. Elektrisch- en elektronisch apparaat niet bij het huishoudelijk vuil gooien, maar naar een speciaal inzamelingspunt brengen.
-  Dit Europese symbool geeft aan dat het product niet in de vuilnisbak of bij het huisvuil gegooid mag worden, maar naar een speciaal inzamelingspunt moet worden gebracht.

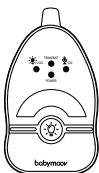
STANDAARD ACCESSOIRES

- a. USB-snoer x2
b. Zender

- c. Ontvanger
d. Gebruiksaanwijzing



a



b



c



d

BEDIENING

Zender

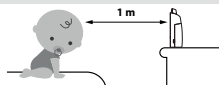
1. Knop ON/OFF en pairing
- 2-3. Instelling van de microfoongevoeligheid
4. VOX nachtlampje
5. Nachtlampje
6. Icoon aansluiting / opladen van de batterij
7. Verbindingsicoon
8. Icoon van het nachtlampje, in VOX stand
9. Icoon van de vaste microfoon
10. Micro-USB-poort voeding

Ontvanger

11. Knop ON/OFF en pairing
12. Knop voor lager volume
13. Knop voor hoger volume
14. Icoon aansluiting/opladen van de batterij
15. Icoon afstandsbediening/buiten bereik
16. Mute-icoon van de luidspreker
17. Micro-USB-poort voeding

INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

Plaats de camera op een vlakke ondergrond en op een afstand tussen 1m en 2,50 m van het hoofdje van uw baby. Richt het objectief van de camera en de microfoon op uw baby.

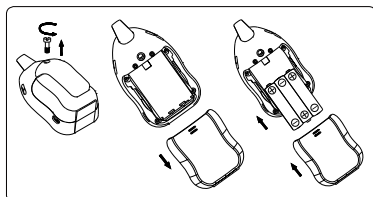


AANSLUITING

ZENDER + ONTVANGER

- Werkt op batterijen 3 x AAA 1.5 V (niet bijgeleverd)

- USB Cables voeding



N.B. Het bereik is langer wanneer de zender op een stopcontact werkt.

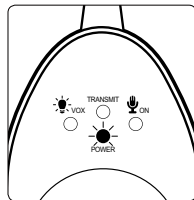
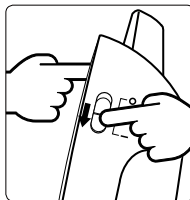
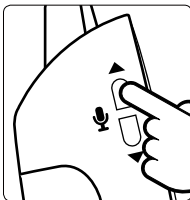
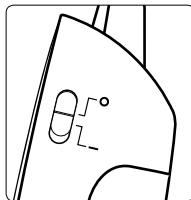
Laad de lithium-polymeerbatterij voor het eerste gebruik minstens 3 uur op. Het wordt aanbevolen om het apparaat uit te zetten tijdens de eerste keer opladen.

PAIRING

Dit proces maakt het mogelijk om de zender en ontvanger te verbinden, zodat ze met elkaar kunnen communiceren zonder dat andere apparaten (zelfs hetzelfde model babyfoon) storing kunnen veroorzaken, of uw signaal kunnen opvangen.

ZENDER

1. UIT-knop.
2. Blijf op de knop volume harder drukken.
3. Schakel de knop uit naar AAN (-).
4. Het stroompictogram knippert.



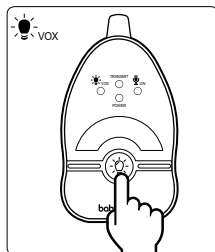
ONTVANGER

5. Herhaal dezelfde handelingen op de receiver.
6. Schakel de ontvanger en de zender uit en vervolgens weer in.

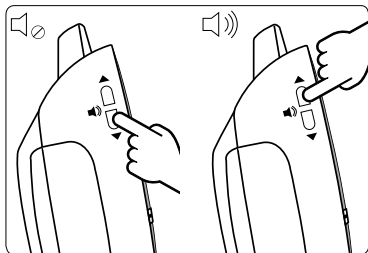
Gefeliciteerd! Uw camera is aangesloten!

WERKING

A. NACHTLICHT HELDERHEIDSAANPASSING + VOX



B. VOLUME VAN DE ONTVANGER



REPARATIEGIDS

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Geen enkel geluid op de ontvanger	<ul style="list-style-type: none"> • De gevoeligheid van de microfoon is te laag. • De netadapter is niet goed aangesloten op de zender. • VOX-modus geactiveerd. • Accu leeg. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verhoog het volume van de ontvanger • Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit • Druk op een knop om het scherm aan te zetten. • Laad uw ontvanger op.
De zender zendt continu uit.	<ul style="list-style-type: none"> • De gevoeligheid van de VOX-modus is te hoog. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verlaag de gevoeligheid van de VOX-modus (2).
Hoorbaar alarm permanent geactiveerd.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien des Senders sind leer. • Die Distanz zwischen Sender und Empfänger ist zu hoch. 	<ul style="list-style-type: none"> • Batterien ersetzen oder Netzadapter benutzen. • Sender und Empfänger annähern.
Het batterij zwak alarm gaat niet uit	<ul style="list-style-type: none"> • De batterijen zijn leeg. • De batterij is beschadigd. 	<ul style="list-style-type: none"> • De batterijen vervangen, of de lichtnetadapter gebruiken. • Laad de batterij opnieuw met de adapter sector (ontvanger). • Vervang de batterij door een nieuwe batterij.
Korte levensduur van de batterijen in de zender	<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat is in de continu transmissie stand gebleven. • De trillen -functie is geactiveerd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat op stemactivatie (VOX) instellen. • Schakel de trilfunctie uit.
De communicatie wordt vaak onderbroken	<ul style="list-style-type: none"> • De zender staat in de buurt van andere elektrische apparaten. • Gebruik de babyfoon op een stekkerdoos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verwijder de elektrische apparaten, of zet de zender uit de buurt van de storende bronnen, of de koppelingsprocedure overdoen. • Sluit uw babyfoons niet aan op stroomstrips.
Het bereik van de zender is te kort	<ul style="list-style-type: none"> • De Twee apparaten worden gescheiden door metalen structuren. • De batterijen van de zender zijn leeg. 	<ul style="list-style-type: none"> • De zender of de ontvanger verplaatsen • De batterijen vervangen, of de lichtnetadapter gebruiken.

Gracias por el elegir el vigilabebés Easy Care. Le recomendamos que lea atentamente estas instrucciones de uso para que pueda sacar el máximo provecho del aparato y garantizar su máxima vida útil. No obstante, si observa algún fallo o encuentra cualquier problema, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: para proteger la salud del bebé, el dispositivo Babyphone utiliza una modalidad audio con potencias bajas de transmisión. Además, la modalidad audio está equipada con la función VOX: el receptor y el emisor no comunican continuamente con el fin de reducir las radiaciones emitidas en la habitación. Cuando el bebé llora, el sistema se activa inmediatamente para advertirle; cuando el bebé deja de llorar, el emisor y el receptor comunican cada 20 segundos, con el fin de verificar la buena comunicación.

FUNCIONES PRINCIPALES

- Alcance de 500 m en un espacio abierto.
- Tecnología digital, funciona en las frecuencias 863-870 MHz sin ninguna interferencia.
- Cambio y búsqueda automática de los canales.
- Alarma fuera de alcance (visual y sonora).
- Control del volumen en el receptor.
- Luz de noche suave en el emisor con intensidad ajustable.
- Ajuste de la sensibilidad del micrófono en el emisor.
- Indicador del estado de la batería y alerta de batería baja en el emisor y en el receptor.

¡ADVERTENCIA!

- El Babyphone Easy Care no debe considerarse como un aparato médico. Además de la utilización del Babyphone Easy Care, se aconseja encarecidamente que un adulto controle directamente y de manera regular al bebé. Los bebés prematuros o los niños considerados como a riesgo deben ser objeto de un control por su pediatra u otro personal sanitario.
- No se aleje nunca de su niño fuera de la casa, ni siquiera por un pequeño momento.
- Las pilas no recargables no deben recargarse.
- Las baterías recargables deben retirarse del dispositivo antes de cargarlas con un cargador dedicado (no incluido). La conexión de la unidad a la fuente de alimentación no carga baterías recargables.
- No mezcle pilas nuevas y pilas usadas, o pilas recargables y pilas alcalinas.
- Las pilas recargables sólo deben cargarse bajo la vigilancia de un adulto.
- Las pilas deben insertarse frente a la polaridad correspondiente (+).
- Las pilas usadas deben retirarse del aparato.
- Los terminales de alimentación no deben ponerse en cortocircuito.
- Utilice siempre la batería del receptor proporcionada por el fabricante: si la batería estuviese estropeada, debe cambiarla el fabricante, su servicio posventa o personas de calificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.
- Para una utilización óptima de su babyphone, y para limitar toda interferencia, le recomendamos no conectar ningún otro aparato eléctrico a la misma toma que su babyphone (no utilice un bloque multitomas).

PRECAUCIONES DE USO

- Cuando no utiliza el Babyphone Easy Care durante un período prolongado, retire todas las pilas del emisor y la batería del receptor para evitar cualquier tipo de daño vinculado a una fuga de batería.
- El Babyphone Easy Care funciona mejor en un rango de temperatura incluida entre - 9 °C y + 50 °C.
- No exponga, de manera prolongada, el Babyphone Easy Care a los rayos directos del sol y no lo coloque cerca de una fuente de calor, en una habitación húmeda, o muy polvorienta.
- No desmonte el aparato: no contiene ninguna pieza que pueda utilizarse de manera aislada
- Los equipamientos eléctricos y electrónicos son objeto de una recogida selectiva. No deshacerse de los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos con los residuos municipales no clasificados, sino proceder a su recogida selectiva.

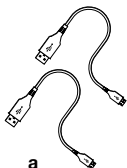


- Este símbolo indica en toda la Unión Europea que este producto no debe desecharse a la basura ni mezclarse con las basuras domésticas sino ser objeto de una recogida selectiva.

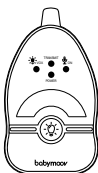
ACCESORIOS ESTÁNDAR

- a. Cable USB x2
b. Emisor

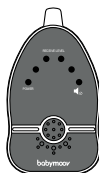
- c. Receptor
d. Instrucciones de uso



a



b



c



d

MANDOS

Emisor

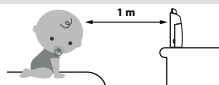
1. Botón de ON/OFF y de vinculación
- 2-3. Control de la sensibilidad del micrófono
4. VOX lamparita de noche
5. Luz de noche
6. Icono de alimentación / carga de la batería
7. Icono de transmisión
8. Icono de la luz de noche, en modo VOX
9. Icono del micrófono permanente
10. Puerto micro-USB de alimentación

Receptor

11. Botón de ON/OFF y de vinculación
12. Botón de disminución del volumen
13. Botón de aumento del volumen
14. Icono de alimentación/carga de la batería
15. Icono de control de distancia/fuera del alcance
16. Icono mudo del altavoz
17. Puerto micro-USB de alimentación

INSTALACIÓN DEL APARATO

Coloque la cámara sobre una superficie plana y una distancia de entre 1 m y 2,50 m de la cabeza del bebé. Oriente el objetivo de la cámara y el micrófono hacia el bebé.

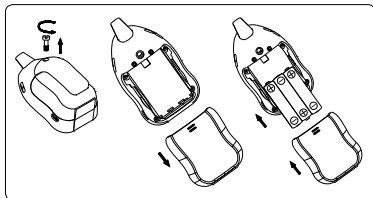


ALIMENTACIÓN

EMISOR + RECEPTOR

• Funcionamiento con pilas

3 X AAA 1.5 V (no proporcionadas)



• Cables USB fuente de alimentación



N.B. El alcance es más largo cuando el transmisor está funcionando en una toma de corriente.

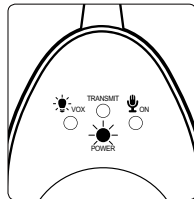
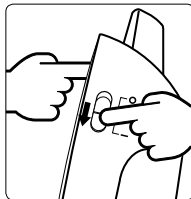
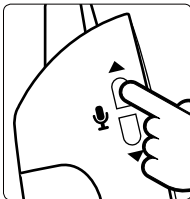
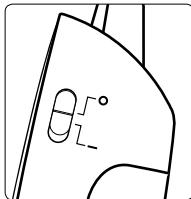
Antes del primer uso, cargue la batería durante al menos 3 horas. Se recomienda apagar el dispositivo durante la primera carga.

VINCULACION

Este proceso permite conectar el receptor con el emisor de modo que comuniquen sin que otros aparatos (incluso babyphones de modelo idéntico) puedan interferir con usted o recibir su señal.

EMISOR

1. Botón de apagado.
2. Sigue presionando el botón
3. Cambie el botón a ON (-).
4. El icono de alimentación parpadea.



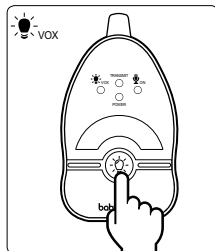
RECEPTOR

5. Repita las mismas operaciones en el receptor.
6. Apague el receptor y el transmisor y luego enciéndalos nuevamente.

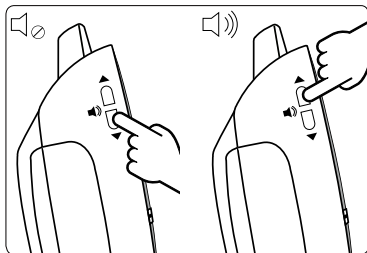
¡Enhorabuena! ¡Ya está conectada la cámara!

FUNCIONAMIENTO

A. AJUSTE DE BRILLO DE LUZ NOCTURNA + VOX



B. EL VOLUMEN DEL RECEPTOR



GUÍA DE REPARACIÓN

Problema	Causas posibles	Soluciones
No hay sonido en el receptor	<ul style="list-style-type: none"> • La sensibilidad del micrófono es demasiado baja. • El adaptador de corriente no está correctamente conectado al emisor. • Modo VOX activado. • Batería descargada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Suba el volumen del receptor. • Compruebe la conexión. • Pulse cualquier botón para activar la pantalla. • Cargue el receptor.
El emisor emite en permanencia	<ul style="list-style-type: none"> • La sensibilidad del modo VOX es demasiado alta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzca la sensibilidad del modo VOX (2).
Alarma sonora activada permanentemente	<ul style="list-style-type: none"> • Las pilas del emisor están descargadas. • La distancia entre el emisor y el receptor es demasiado grande. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recargue la batería con el adaptador sector. • Acerque el receptor al emisor.
La alerta de batería baja no se apaga	<ul style="list-style-type: none"> • Las pilas están descargadas. • La batería está estropeada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recargue la batería con el adaptador sector (receptor). • Cambie las pilas o utilice el adaptador sector (emisor). • Cambie la batería por una batería nueva.
La carga sólo dura poco tiempo	<ul style="list-style-type: none"> • La luz de noche permanece encendida en permanencia. • La función vibrador está activada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Apague la luz de noche o ajústela en VOX. • Desactive la función vibrador.
La comunicación se interrumpe frecuentemente	<ul style="list-style-type: none"> • El emisor está colocado junto a otros aparatos eléctricos • Usando el babyphone en una regleta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Retire los aparatos eléctricos o desplace el emisor lejos de las fuentes de interferencias o rehaga el proceso de conexión. • No conecte los vigilabebés a las tiras de alimentación.
El alcance del emisor es demasiado corto	<ul style="list-style-type: none"> • Los dos aparatos están separados por estructuras metálicas. • Las pilas del emisor están descargadas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambian el emisor o el receptor de sitio. • Sustituya las pilas o utilice el adaptador sector.

Grazie per avere scelto il nostro babyphone Easy Care. Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni d'uso per sfruttare al meglio il vostro apparecchio e assicurarvi una durata ottimale. Tuttavia se osservate un difetto o se riscontrate un qualsiasi problema, vi chiediamo di contattare il nostro servizio consumatori.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: per proteggere la salute del bambino, il dispositivo Babyphone utilizza una modalità audio con potenze basse di trasmissione. In più, la modalità audio è dotata della funzione VOX: il ricevitore e l'emettitore non comunicano continuamente al fine di ridurre le radiazioni emesse nella stanza. Quando il bambino piange, il sistema viene attivato immediatamente per avvertirvi; quando il bambino non piange più, l'emettitore e il ricevitore comunicano per altri 20 secondi, al fine di verificare la buona comunicazione.


FUNZIONI PRINCIPALI

- Portata di 500 metri in uno spazio aperto
- Tecnologia digitale, funziona sulle frequenze 863- 870 MHz senza interferenze.
- Commutazione e ricerca automatica dei canali.
- Allarme di «fuori portata» (visiva e sonora).
- Controllo del volume sul ricevitore.
- Lumino delicato sull'emettitore con intensità regolabile.
- Regolazione della sensibilità del microfono sull'emettitore.
- Indicatore dello stato della batteria e indicazione di batteria debole sull'emettitore e sul ricevitore.

AVVERTENZA!

- Il Babyphone Easy Care non va considerato come un dispositivo medico. Oltre all'utilizzo del Babyphone Easy Care, si raccomanda vivamente agli adulti di controllare il bambino regolarmente e direttamente. I bambini prematuri o cagionevoli vanno controllati dal pediatra o personale sanitario.
- Non allontanatevi mai dal bambino uscendo di casa, seppure per un istante.
- Le pile non ricaricabili non vanno ricaricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal dispositivo prima di essere caricate con un caricabatterie dedicato (non incluso). Collegando l'unità all'alimentatore non si caricano le batterie ricaricabili.
- Non mischiate le pile nuove con le pile usate, o le pile ricaricabili con le pile alcaline.
- Le pile ricaricabili vanno caricate solo sotto la sorveglianza di un adulto.
- Le pile vanno inserite rispettando la polarità (+/-).
- Le pile scariche vanno rimosse dall'apparecchio.
- I morsetti d'alimentazione non vanno messi in corto circuito.
- Utilizzate sempre la batteria del ricevitore fornita dal fabbricante: se la batteria è danneggiata, va sostituita dal fabbricante, dal suo servizio clientela o da persone di qualifica equivalente per evitare pericoli.
- Per un utilizzo ottimale del vostro babyphone, e per limitare le interferenze, vi raccomandiamo di non collegare altri apparecchi elettrici sulla stessa presa del vostro babyphone (non utilizzate il blocco multipresa).

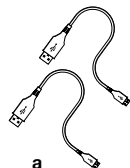
PRECAUZIONI D'IMPIEGO

- Se non utilizzate il Babyphone Easy Care per un periodo prolungato, rimuovete tutte le pile dall'emettitore e la batteria del ricevitore per evitare eventuali danni dovuti ad una perdita della batteria.
- Il Babyphone Easy Care funziona meglio in un campo di temperatura compresa fra - 9 °C e + 50 °C.
- Non esponete in maniera prolungata, il Babyphone Easy Care ai raggi solari diretti e non mettetelo vicino ad una fonte di calore, in una stanza umida, o molto polverosa.
- Non smontate l'apparecchio: non contiene pezzi utilizzabili singolarmente.
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono subire una raccolta selettiva. Non smaltire i pezzi delle apparecchiature elettriche ed elettroniche con i rifiuti municipali non smistati, ma procedere alla loro raccolta selettiva.
- Nei paesi dell'Unione Europea questo simbolo  indica che l'articolo non va gettato nella pattumiera o mischiato ai rifiuti domestici ma dovrà subire una raccolta selettiva.

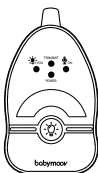
ACCESSORI STANDARD

- a. Cavo USB x2
b. Emettitore

- c. Ricevitore
d. Manuale d'uso



a



b



c



d

COMANDI

Emettitore

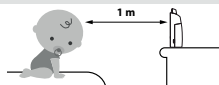
1. Tasto ON/OFF e di abbinamento
- 2-3. Controllo della sensibilità del microfono
4. VOX luce notturna
5. Lumino
6. Icona d'alimentazione / carica della batteria
7. Icona di trasmissione
8. Icona del lumino, in modalità VOX
9. Icona del microfono permanente
10. Porta micro-USB di alimentazione

Ricevitore

11. Tasto ON/OFF e di abbinamento
12. Bottone di diminuzione del volume
13. Bottone di aumento del volume
14. Icona d'alimentazione / carica della batteria
15. Icona di controllo di distanza / fuori portata
16. Icona «silenzio» dell'altoparlante
17. Porta micro-USB di alimentazione

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

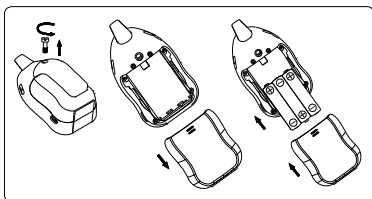
Mettere la videocamera su una superficie piana e a una distanza compresa tra 1 m e 2,5 m dalla testa del bambino. Orientare l'obiettivo della videocamera e il microfono verso il bambino.



ALIMENTAZIONE

EMETTITORE + RICEVITORE

- Funzionamento con pile 3 x AAA 1.5 V (non fornite)



- Alimentazione cavi USB



N.B. La portata è maggiore quando il trasmettitore è in funzione su una presa di corrente.

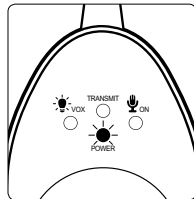
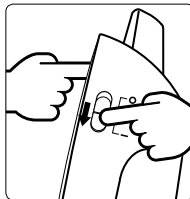
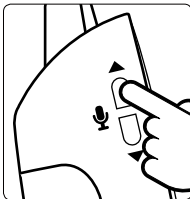
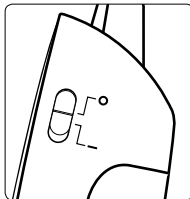
Prima del primo utilizzo, caricare la batteria ai polimeri di litio per almeno 3 ore. Si consiglia di spegnere il dispositivo durante la prima carica.

ABBINAMENTO

Questo procedimento permette di collegare il ricevitore all'emettitore affinché comunichino senza che altri apparecchi (anche babyphone di modello identico) interferiscano con voi o ricevano il vostro segnale.

EMETTITORE

1. Tasto OFF.
2. Continua a premere il pulsante di aumento del volume.
3. Abbassa il pulsante su ON (-).
4. Icona di alimentazione lampeggia.



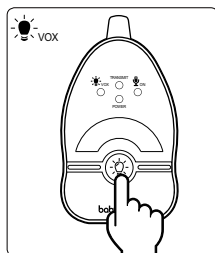
RICEVITORE

5. Ripeti le stesse operazioni sul ricevitore.
6. Spegner il ricevitore e il trasmettitore, quindi riaccenderli.

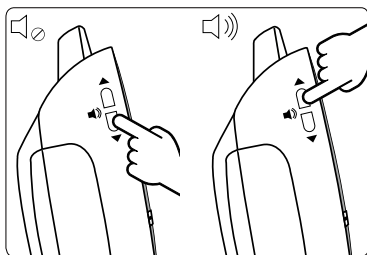
Congratulations! La videocamera è collegata!

FUNZIONAMENTO

A. REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DELLA LUCE NOTTURNA + VOX



B. VOLUME DEL RICEVITORE



GUIDA «SOLUZIONE DEI PROBLEMI»

Problema	Cause possibili	Soluzioni
Nessun suono nel ricevitore	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilità del microfono è troppo bassa. L'adattatore di rete non è stato collegato correttamente al trasmettitore. Modalità VOX attivata. Batteria scarica. 	<ul style="list-style-type: none"> Alzare il volume del ricevitore. Verificare il collegamento. Premere un tasto per attivare lo schermo. Caricare il ricevitore.
L'emettitore emette in permanenza	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilità della modalità VOX è troppo alta. 	<ul style="list-style-type: none"> Diminuire la sensibilità della modalità VOX (2).
Allarme acustico permanentemente attivato	<ul style="list-style-type: none"> Le pile dell'emettitore sono scariche. La distanza fra l'emettitore e il ricevitore è eccessiva. 	<ul style="list-style-type: none"> Ricaricare la batteria mediante l'adattatore di rete. Avvicinare il ricevitore all'emettitore.
L'indicazione di batteria debole non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> Le pile sono scariche. La batteria è danneggiata. 	<ul style="list-style-type: none"> Ricaricare la batteria mediante l'adattatore di rete (ricevitore). Sostituire le pile oppure utilizzate l'adattatore di rete (emettitore). Sostituire la batteria con una batteria nuova.
La carica dura poco tempo	<ul style="list-style-type: none"> Il lumino rimane acceso in permanenza. La funzione vibratore è attivata. 	<ul style="list-style-type: none"> Spegnete il lumino oppure regolatelo su VOX. Disattivate la funzione vibratore.
La comunicazione s'interrompe frequentemente	<ul style="list-style-type: none"> L'emettitore si trova accanto ad altri apparecchi elettrici. Utilizzo del babyphone su una presa multipla. 	<ul style="list-style-type: none"> Rimuovete gli apparecchi elettrici, spostate l'emettitore (lontano da sorgenti d'interferenza) oppure ripetete il procedimento di connessione. Non collegare i babyphone alle prese multiple.
La portata dell'emettitore è troppo corta	<ul style="list-style-type: none"> I due apparecchi sono separati da strutture metalliche. Le pile dell'emettitore sono scariche. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambiate posto all'emettitore o al ricevitore. Sostituire le pile oppure utilizzate l'adattatore di rete.

Obrigado por ter escolhido o nosso babyphone Easy Care. Recomendamos-lhe que leia atentamente este manual de utilização, de modo a tirar o máximo partido do seu dispositivo e assegurar-lhe uma vida útil longa. No entanto, se encontrar um defeito ou qualquer outro problema, não hesite em contactar o nosso serviço de apoio ao consumidor.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY : para proteger a saúde da criança, o dispositivo Babyphone utiliza uma modalidade áudio com baixa potência de transmissão. Além disso, a modalidade é dotada da função **VOX**: o recetor e o emissor não comunicam continuamente a fim de reduzir as radiações emitidas no ambiente. Quando a criança chora, o sistema ativa-se imediatamente para avisar-lhe; quando a criança parar de chorar, o emissor e o recetor comunicam a cada 20 segundos para controlar a boa comunicação.

FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Alcance de 500 m em um espaço aberto.
- Tecnologia digital, funciona sobre as frequências 863-870 MHz sem nenhuma interferência.
- Alternação e busca automática de canais.
- Alarme fora do alcance (visual e sonoro).
- Controle do volume sobre o receptor.
- Luz suave sobre o emissor com intensidade ajustável.
- Ajustável a sensibilidade do microfone do emissor.
- Indicador do estado da bateria e alerta de bateria fraca sobre o emissor e sobre o receptor.

ADVERTÊNCIA

- A babá eletrônica Easy Care não deve ser utilizada como um aparelho médico. Além disso a utilização do Babyphone é recomendada, para que o bebe faça, regularmente o objeto de um controle direto, por um adulto. Os bebes prematuros ou as crianças consideradas em situação delicada, devem passar por um controle de um pediatra ou um profissional da saúde.
- Nunca se distancie da criança fora de casa, nem por um curto instante.
- As baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- Rechargeable de la máquina se debe quitar del dispositivo antes de que se cargue con un cargador dedicado (no incluido).
- Conectando la unidad a la alimentación de energía no se carga la batería de rechargeable.
- Não misture as pilhas novas e as pilhas usadas, ou pilhas recarregáveis e pilhas alcalinas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas, somente com a supervisão de um adulto.
- As pilhas devem ser inseridas obedecendo a boa polaridade (+/-).
- As pilhas usadas devem ser retiradas do aparelho.
- As tomadas não devem estar em curto-circuito.
- Utilize sempre a bateria do receptor fornecido pelo fabricante : se a bateria estiver danificada, ela deve ser substituída pelo fabricante, pelo serviço após venda ou por pessoas com qualificações similares, afim de evitar um perigo.
- Para uma utilização otimizada da sua babá eletrônica e para limitar qualquer interferência, nós recomendamos de não ligar nenhum outro aparelho elétrico na mesma tomada que a babá eletrônica (não utilize o bloco de tomada).

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Se a babá Easy Care não for utilizada por um longo período, retire todas as pilhas do emissor e a bateria do receptor, para evitar uma danificação relacionada ao vazamento da pilha.
- A babá Easy Care funciona melhor entre as temperaturas - 9 °C e + 50° C.
- Nunca exponha, de maneira prolongada, a babá Easy Care aos raios diretos do sol e não coloque perto de uma fonte de calor, em uma peça úmida, ou muita empoeirada.
- Nunca desmonte o aparelho: não há nenhuma peça susceptível de ser utilizada de maneira isolada.
- Os equipamentos elétricos e eletrônicos, fazem parte de uma coleta seletiva. Não jogar equipamentos elétricos e eletrônicos com o lixo que não é triado, sempre jogar até a coleta seletiva.

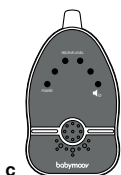
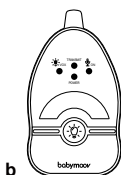
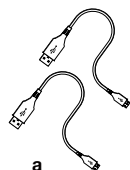


- Este símbolo indica, através da União Européia, que este produto não deve ser jogado no lixo ou misturado com outros lixos, mas faz parte de uma coleta seletiva.

ACESSÓRIOS PADRÃO

- a. Cabo USB x2
b. Emissor

- c. Receptor
d. Manual de utilização



COMANDOS

Emissor

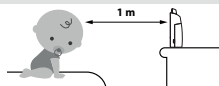
1. Botão ON/OFF e de emparelhamento
- 2-3. Controle da sensibilidade do microfone
4. VOX Recetor + luz de presença
5. Iluminação
6. Ícone de alimentação/ carregador de bateria
7. Ícone de transmissão
8. Ícone de iluminação, em modo VOX
9. Ícone do microfone permanente
10. Porta de alimentação micro-USB

Receptor

11. Botão ON/OFF e de emparelhamento
12. Botão de diminuição do volume
13. Botão para aumentar o volume
14. Ícone de alimentação / carregar bateria
15. Ícone de controle de distância/ fora de alcance
16. Ícone mudo do alto falante
17. Porta de alimentação micro-USB

INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO

Coloque a câmera sobre uma superfície plana e uma distância entre 1 m e 2,5 m de cabeça de bebê. Oriente a objetiva da câmera o microfone na direção do bebê.

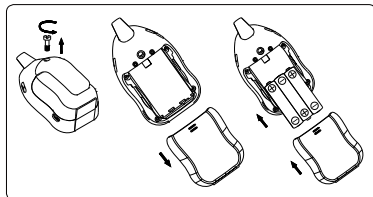


ALIMENTAÇÃO

ÊMISSOR + RECEPTOR

- Funcionamento com pilhas
3 x AAA 1.5 V (não fornecidas)

- Fonte de alimentação de cabos USB



N.B. O alcance é maior quando o transmissor está funcionando em uma tomada elétrica.

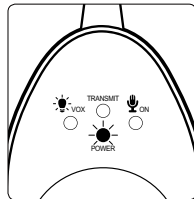
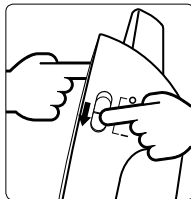
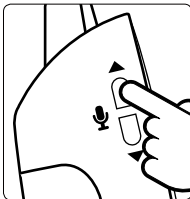
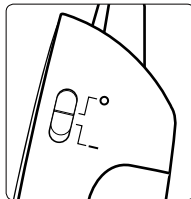
Antes da primeira utilização, carregue a bateria durante pelo menos 3 horas. Recomenda-se desligar o dispositivo durante a primeira carga.

EMPARELHAMENTO

Este processo permite conectar o receptor com o emissor de maneira que eles possam se comunicar sem que outros aparelhos (mesmo os babyphones de modelo idêntico) não possam interferir ou receber outro sinal.

ÊMISSOR

1. Botão de desligamento.
2. Continue pressionando o botão de aumentar volume.
3. Desligue o botão para ON (-).
4. O ícone de energia está piscando.



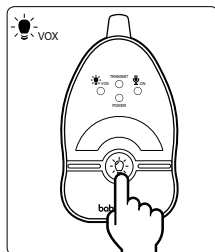
RECEPTOR

5. Repita as mesmas operações no receptor.
6. Desligue o receptor e o transmissor e ligue-os novamente.

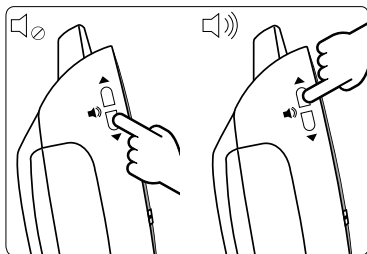
Parabéns! A sua câmara está ligada!

FUNCIONAMENTO

A. AJUSTE DO BRILHO DA LUZ NOTURNA + VOX



B. VOLUME DO RECTOR



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas possíveis	Soluções
Sem som no receptor	<ul style="list-style-type: none"> • A sensibilidade do microfone é demasiado baixa. • O transformador não está ligado corretamente ao emissor. • Modo VOX ativado. • Bateria descarregada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aumente o volume do receptor. • Verifique a ligação. • Prima um botão para ativar o ecrã. • Carregue o receptor.
O emissor emite em permanência	<ul style="list-style-type: none"> • A sensibilidade do modo VOX é demasiado alta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Diminua a sensibilidade do modo VOX (2).
Alarme audível permanentemente ativado	<ul style="list-style-type: none"> • As pilhas do emissor estão descarregadas. • A distância entre o emissor e o receptor é muito importante. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recarregue a bateria com ajuda do adaptador. • Aproxime o receptor do emissor.
O alerta de bateria fraca não desliga	<ul style="list-style-type: none"> • As pilhas estão descarregadas. • A bateria está danificada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recarregue a bateria com ajuda do adaptador (receptor). • Substitua as pilhas ou utilize o adaptador setor (emissor). • Substitua a bateria por uma bateria nova.
A bateria suporta pouco tempo	<ul style="list-style-type: none"> • O aparelho fica ligado em permanência. • A função vibrador é ativada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Desligue o aparelho ou configure sobre VOX. • Desative a função vibrador.
A comunicação é frequentemente interrompida	<ul style="list-style-type: none"> • O emissor é colocado ao lado dos outros aparelhos elétricos. • Usando o fone de ouvido em uma régua de energia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Retire os aparelhos elétricos ou desloque o emissor longe de fontes de interferências ou refaça os procedimentos de conexão • Não conecte seus monitores às régua de energia.
O alcance do emissor é muito curto	<ul style="list-style-type: none"> • Os dois aparelhos estão separados por estruturas metálicas. • As pilhas do emissor estão descarregadas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Troque o emissor ou o receptor de local. • Substitua as pilhas ou utilize o adaptador.

Děkujeme, že jste si vybrali naši dětskou chůvičku Easy Care. Prosím, přečtěte si pozorně tento návod k použití, abyste mohli přístroj využívat co nejlépe a zajistit mu co nejdéle životnost. Kdybyste však pozorovali nějakou vadu nebo se setkali s jakýmkoli problémem, kontaktujte prosím náš zákaznický servis.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: za účelem ochrany zdraví dítěte přístroj Babyphone používá zvukový režim s nízkým přenosem energie. Kromě toho je audio režim vybaven funkcí VOX: přijímač a vysílač nekomunikují nepřetržitě, aby se snížila úroveň záření v místnosti. Když dítě pláče, systém se okamžitě aktivuje, aby vás upozornil; když dítě přestane plakat, vysílač a přijímač komunikují každých 20 sekund pro zajištění dobrého spojení.

HLAVNÍ FUNKCE

- Dosah 500 m v otevřeném prostoru.
- Digitální technologie, funkce na frekvencích 863-870 MHz bez rušivých vln.
- Automatické přepnutí a vyhledávání kanálů.
- Zvukové a vizuální upozornění pro mimo rozsah.
- Kontrola hlasitosti přijímače.
- Tlumen noční světlo s nastavitelnou intenzitou.
- Nastavení citlivosti mikrofону vysílače.
- Ukazatel stavu baterie a signál slabé baterie na vysílači i přijímači.

UPOZORNĚNÍ

- Dětská chůvička Easy Care nesmí být považována za zdravotní pomůcku. Současně s používáním chůvičky Easy Care je důrazně doporučeno kontrolovat dítě přímo dospělou osobou. Předčasné narození kojenci nebo děti vyžadující zvýšenou pozornost musí být kontrolovány dětským lékařem nebo jiným odborníkem péče o zdraví.
- Nevzdalujte se nikdy od dítěte mimo obydlí, ani na krátký okamžik.
- Nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny.
- Před nabíjením nabíječky (nejsou součástí dodávky) je třeba z nabíječky vyjmout nabíjecí baterie. Připojení přístroje k napájecímu zdroji nenabíjí dobíjecí baterie.
- Nemíchejte nové a vybité baterie anebo dobíjecí a alkalické baterie.
- Dobíjecí baterie smí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Baterie musí být vložené správně podle polarit (+/-).
- Vypotřebované baterie musí být vyjmuty z přístroje.
- Napájecí zásuvky nesmějí být ve zkratku.
- Používejte vždy baterii přijímače dodanou výrobcem: pokud je baterie poškozena, musí být vyměněna výrobcem, poprodejním servisem anebo osobou příslušné kvalifikace. Zamezte tak případným rizikům.
- Pro optimální užívání vaší chůvičky a pro zamezení veškerých rušivých vln doporučujeme nepropojovat jiný přístroj do stejné elektrické zásuvky, ve které je zapojena dětská chůvička (nepoužívejte multizásuvku).

OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ

- Pokud chůvičku Easy Care po delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie z vysílačky i z přijímače, zamezte tak veškerým rizikům poškození únikem obsahu baterie.
- Chůvička Easy Care funguje optimálně v teplotním rozmezí mezi - 9 °C a + 50 °C.
- Nevystavujte dlouhodobě chůvičku Easy Care přímým slunečním paprskům a neumísťujte ji v blízkosti tepelného zdroje nebo do vlhké či velmi prašné místnosti.
- Přístroj nerozmontovávejte: neobsahuje žádnou součástku, která by mohla samostatně fungovat.
- Elektrické a elektronické přístroje jsou předmětem tříděného sběru odpadu. Nevyhazujte elektrický a elektronický odpad do netříděného komunálního odpadu, ale odvezte jej do sběrného dvora tříděného odpadu.

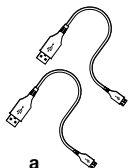


- Tento symbol označuje v zemích Evropské unie, že tento výrobek nesmí být vyhazován do popelnice nebo společně s domácím odpadem, ale musí být předmětem tříděného sběrného odpadu.

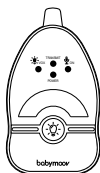
STANDARDNÍ VYBAVENÍ

- a. USB kabel x2
b. Vysílačka

- c. Přijímač
d. Návod k použití



a



b



c



d

OVLADAČE

Vysílačka

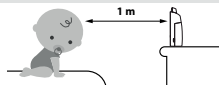
1. Tlačítko ON/OFF párování
- 2-3. Kontrola citlivosti mikrofonu
4. VOX noční světýlko
5. Noční světlo
6. Ikona napájení / dobíjení baterie
7. Ikona přenos
8. Ikona noční světlo, v režimu VOX
9. Ikona trvale zapnutý mikrofon
10. Port napájení micro USB

Přijímač

11. Tlačítko ON/OFF párování
12. Tlačítko snížení hlasitosti
13. Tlačítko zvýšení hlasitosti
14. Ikona napájení / dobíjení baterie
15. Ikona kontrola vzdálenosti / mimo dosah
16. Ikona vypnutí zvuku reproduktoru
17. Port napájení micro USB

INSTALACE PŘÍSTROJE

Umístěte fotoaparát na rovnou plochu v rozmezí 1 až 2,50 m od hlavy dítěte. Zaměřte objektiv fotoaparátu a mikrofon směrem k dítěti.

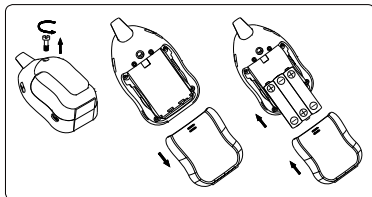


NAPÁJENÍ

VYSÍLAČKA + PŘIJÍMAČ

- Funkce na baterie 3 x AAA 1,5 V (nejsou součástí balení)

- Napájecí kabely USB



N.B. Rozsah je delší, když vysílač běží na elektrické zásuvce.

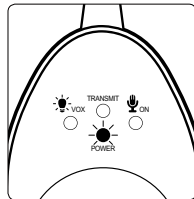
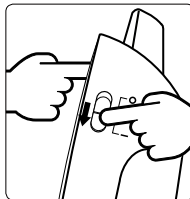
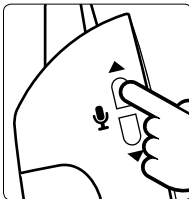
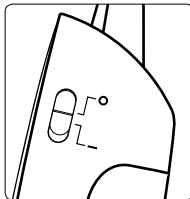
Před prvním použitím nabíjejte lithium-polymerovou baterii nejméně po dobu 3 hodin. Doporučuje se vypnout zařízení během prvního nabití.

KONEXE

Tento proces umožní připojení přijímače k vysílače tak, aby oba přístroje vzájemně komunikovaly, aniž by je rušil signál jiných přístrojů anebo tyto přijímaly váš signál (včetně dětských chůviček stejného typu).

VYSÍLAČKA

1. Tlačítko OFF.
2. Pokračujte stisknutím tlačítka pro zvýšení hlasitosti.
3. Vypněte tlačítko do polohy ON (-).
4. Ikona napájení bliká.



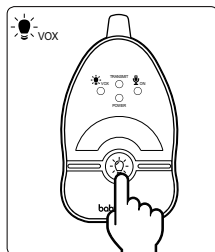
PŘIJÍMAČ

5. Opakujte stejné operace na přístroji přijímač.
6. Vypněte přijímač a vysílač a znovu je zapněte.

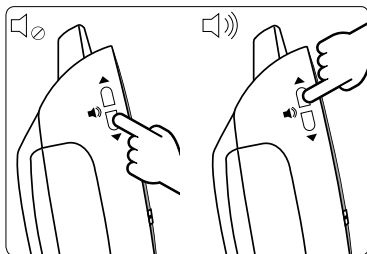
Gratulujeme! Vaše kamera je připojena.

FUNKCE PŘÍSTROJE

A. NOČNÍ SVĚTLO NASTAVENÍ JASU + VOX



B. HLASITOST PŘIJÍMAČE



ODSTRANĚNÍ PORUCH

Problémy	Možné příčiny	Řešení
Žádný zvuk v přijímači	<ul style="list-style-type: none"> • Citlivost mikrofonu je příliš nízká. • Síťový adaptér není správně připojen k vysílači. • Mód VOX je aktivován. • Baterie je vybitá. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zesilte hlasitost přijímače. • Zkontrolujte zapojení. • Stiskněte nějaký knoflík pro aktivaci displeje. • Nabijte přijímač.
Vysílačka nepřetržitě vysílá	<ul style="list-style-type: none"> • Citlivost módu VOX je příliš vysoká. 	<ul style="list-style-type: none"> • Snižte citlivost módu VOX (2).
Zvukový alarm je trvale aktivován	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie vysílačky jsou vybité. • Vzdálenost mezi vysílačkou a přijímačem je příliš velká. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dobijte baterii pomocí síťového adaptéru. • Vyměňte baterie nebo použijte síťový adaptér.
Signál slabé baterie nezhasíná	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie jsou vybité. • Baterie je poškozena. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dobijte baterii pomocí síťového adaptéru (přijímač). • Vyměňte baterie anebo použijte síťový adaptér (vysílačka). • Vyměňte baterii za novou.
Dobitá baterie vydrží krátkou dobu	<ul style="list-style-type: none"> • Noční světlo je nepřetržitě zapnuto. • Funkce vibrační signál je aktivována. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte lampičku anebo jí nastavte na VOX. • Vypněte funkci vibrační signál.
Komunikace je často přerušována	<ul style="list-style-type: none"> • Vysílačka je umístěna v blízkosti elektrických spotřebičů. • Použití babyphone na napájecím pásu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Odstraňte elektrické spotřebiče anebo umístěte vysílačku dále od zdrojů rušivých signálů, anebo zopakujte proces připojení/konexe. • Nepřipojujte jednotky k napájecím proužkům.
Dosah vysílačky je příliš krátký	<ul style="list-style-type: none"> • Oba přístroje jsou odděleny kovovou strukturou. • Baterie vysílačky jsou vybité. 	<ul style="list-style-type: none"> • Přemístěte vysílačku anebo přijímač. • Vyměňte baterie anebo použijte síťový adaptér.

Köszönjük, hogy a Babyphone Easy Care terméket választotta! Kérjük, a használat előtt olvassa el figyelmesen a mellékelt utasításokat. Az utasítások elolvasása hozzásegít a készülék teljesítményének optimális kihasználásához annak élettartama folyamán. Bármilyen probléma vagy meghibásodás esetén forduljon az ügyfélszolgálatához.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY : a gyermek egészségének a megőrzése érdekében a Babyphone készülék audio módban nagyon alacsony átviteli teljesítménnyel működik. Ezen kívül az audio módhoz a készüléken van VOX funkció is: a vevőkészülék és az adókészülék nem kommunikálnak folyamatosan egymással, hogy kisebb legyen a sugárzás a szobában. Amikor a gyermek sír, a rendszer azonnal bekapcsol, hogy értesítse Önt. Amikor a gyermek már nem sír, a vevőkészülék és az adókészülék 20 másodpercenként kommunikálnak egymással a megfelelő működés ellenőrzése céljából.

MŰKÖDÉS

- Nyílt térben 500 m-es hatóerő.
- Digitális technológia, 863-870 MHz frekvenciával működik interferencia nélkül.
- Automatikus csatorna váltás és keresés.
- Hangos, vizuális és rezgő riasztás a vevőkészüléken.
- Audio és vizuális figyelmeztetés a hatótávolságon kívül.
- A vevőkészüléken gyenge fény, melynek erőssége szabályozható.
- Az adókészülék mikrofonjának érzékenysége szabályozható.
- Az adó- és vevőkészüléken egyaránt akkumulátor állapotjelző és alacsony töltésű akku riasztó.

FIGYELMEZTETÉS

- Az Easy Care Bébiórt nem kell orvosi készüléknek tekinteni. Az Easy Care bébiór használata mellett egy felnőttnek rendszeresen felügyelnie és látogatnia kell a kisbabát. Koraszülött vagy veszélyeztetett állapotban lévő gyerekeket gyermekorvosnak vagy más egészségügyi személynek is felügyelnie kell.
- Soha ne távolodjon el házon kívül gyermekétől, még ha rövid időre sem.
- A nem feltölthető elemeket nem kell feltölteni.
- Az újratölthető elemeket el kell távolítani a készülékből, mielőtt egy töltővel töltené (nem tartozék). Az egység csatlakoztatása az áramellátáshoz nem tölti fel az újratölthető elemeket.
- Ne keverje össze az új és a használt elemeket, vagy a feltölthető és az alkáli elemeket
- A feltölthető elemeket csak egy felnőtt jelenlétében kell feltölteni.
- Az elemeket megfelelő polaritással kell behelyezni (+/-).
- Az elhasználatott elemeket ki kell venni a készülékből.
- A sarokkapcsok nem szabad hogy zárlatosak legyenek.
- A vevőkészülékben használja mindig a gyártó által szolgáltatott akkumulátorokat : ha az akku meghibásodott, a gyártó vevőszolgálatára által kell kicserélni vagy hasonló képzettségű szakemberrel bármilyen veszély elkerülése érdekében.
- Bébiórájának optimális használata érdekében, valamint bármiféle áthallás elkerülése végett javasoljuk, hogy ne kapcsoljon semmilyen más elektromos készüléket ugyanarra a konnektorra, amelybe a bébiórt csatlakoztatja (ne használjon több dugaljúhosszabbítót).

ÓVINTÉZKEDÉSEK

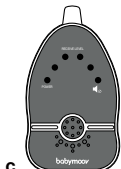
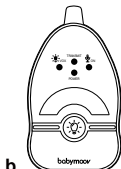
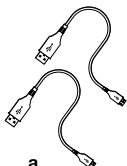
- Ha hosszú ideig nem használja az Easy Care Bébiórt vegye ki az összes elemet az adókészülékből, hogy elkerüljön bármilyen rongálódást az esetleges elemzivargás miatt.
- Az Easy Care Bébiór jobban működik 9 °C és + 50 °C hőmérsékleti skála között.
- Ne tegye ki az Easy Care Bébiórt hosszan tartó ideig közvetlen napfénynek, vagy melegforrás közelébe, nedves vagy nagyon poros környezetbe.
- Ne szedje szét a készüléket : nem tartalmaz semmi olyan alkatrészt, amely más használatra alkalmas lenne.
- Az elektromos és elektronikus felszerelések szelektív hulladék gyűjtés tárgyát képezik. Ne dobja az elektromos és elektronikus felszereléseket a háztartási hulladékok közé, mert szelektív hulladékgyűjtési rendszer tárgyát képezik.
- Ez az szimbólum azt jelzi, hogy az Európai Unió belül ezt a terméket nem szabad kollektív hulladékgyűjtőbe dobni vagy összekeverni más háztartási hulladékokkal, hanem szelektív hulladékgyűjtési rendszerbe tárgyát képezi.



STANDARD TARTOZÉKOK

- a. USB kábel x 2
b. Adókészülék

- c. Vevőkészülék
e. Használati kézikönyv



PARANCSONK

Adókészülék

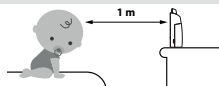
1. BE / KI és párosítás gomb
- 2-3. Mikrofon érzékenység szabályozó
4. VOX éjszakai fény
5. Éjszakai lámpa
6. Tápegység szimbólum / akkutöltés
7. Adó-vevő jel
8. Éjjeli lámpa szimbólum VOX módban
9. Állandó mikrofon szimbólum
10. Micro-USB port és tápegység

Vevőkészülék

11. BE / KI és párosítás gomb
12. Hangerősség csökkentő gomb
13. Hangerősség emelő gomb
14. Tápegység szimbólum / akkutöltés
15. Távoltság / elérhetőségen kívüliség szabályozó szimbólum
16. Néma hangszóró szimbólum
17. Micro-USB port és tápegység

A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE

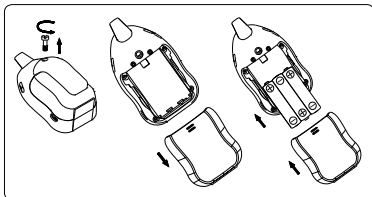
Helyezze a távadót sík felületre 1 és 2,50 m távolságra a baba fejétől, és az adóegység mikrofonja felé nézzen.



TÖLTÉS

ADÓKÉSZÜLÉK + VEVŐKÉSZÜLÉK

- Elemről működtetés (3 x AAA 1.5 V nem tartozék)



- USB kábelek tápellátása



N.B. A hatótávolság hosszabb, ha az adó áramforráson fut.

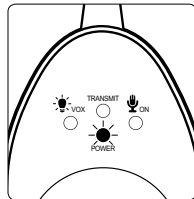
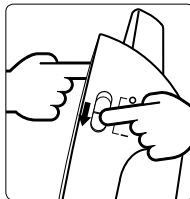
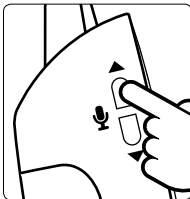
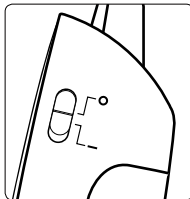
Az első használat előtt töltsen fel a lítium-polimer akkumulátort legalább 3 órán keresztül. Javasoljuk, hogy az első töltés során kapcsolja ki a készüléket.

PÁROSÍTÁS

Ez a folyamat lehetővé teszi, hogy a vevőkészülék és az adókészülék úgy kapcsolódjon egymáshoz, hogy más készülékek (vagy akár egy hasonló bébiőr) ne interferáljon az Ön készülékével vagy hogy jelt kapjon.

ADÓKÉSZÜLÉK

1. OFF gomb.
2. Tartsa lenyomva a hangerő növelése gombot.
3. Forgassa el a gombot ON (-) állásba.
4. A tápellátás ikon villog.



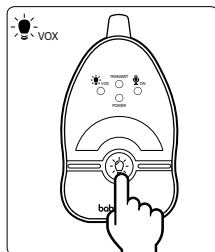
VEVŐKÉSZÜLÉK

5. Ismétlje meg ugyanazt a műveletet a vevőegységen.
6. Kapcsolja ki a vevőt és az adót, majd kapcsolja be újra.

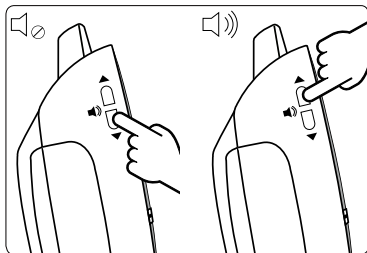
Gratulálunk! Ez párosítva van!

MŰKÖDÉS

A. ÉJSZAKAI FÉNYERŐ BEÁLLÍTÁSA + VOX



B. VEVŐKÉSZÜLÉK HANGEREJÉT



HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
Nincs hang a vevőkészülék	<ul style="list-style-type: none"> A mikrofon érzékenysége nagyon alacsony. A hálózati adapter nincs megfelelően csatlakoztatva. VOX mód aktív. Az akkumulátor lemerült vagy. 	<ul style="list-style-type: none"> ANőveljem a vevőkészülék hangerejét. Csatlakoztassa rendesen az adaptert. Nyomja meg a gombot a képernyő aktiválásához. Töltse fel a vevőkészülék.
Az adókészülék állandóan jelt ad	<ul style="list-style-type: none"> A VOX mód érzékenysége túl magas. 	<ul style="list-style-type: none"> Csökkentse a VOX mód érzékenységét (2).
Hangjelzés folyamatosan aktíválva	<ul style="list-style-type: none"> Az adókészülék elemei lemerültek. Túl nagy a távolság az adókészülék és a vevőkészülék között. 	<ul style="list-style-type: none"> Cserélje ki az elemeket és kapcsolja hálózati adapterre. Közeltse az adókészüléket a vevőkészülékhez.
Alacsony akkumulátor töltöttségi riasztás nem alszik ki	<ul style="list-style-type: none"> Az elemek lemerültek. Az akkumulátor meghibásodott. 	<ul style="list-style-type: none"> Töltse fel az akkut a hálózati adapter segítségével (vevőkészülék). Cserélje ki az elemeket vagy használja a hálózati adaptert (adókészülék). Helyettesítse az akkumulátort egy újjal.
A töltés csak rövid ideig tart	<ul style="list-style-type: none"> Az éjjeli lámpa állandóan ég. A rezgő funkció aktív. 	<ul style="list-style-type: none"> Kapcsolja ki az éjjeli lámpát vagy állítsa VOX módba. Kapcsolja ki a rezgő módot.
A kapcsolat gyakran megszakad	<ul style="list-style-type: none"> Az adókészülék más elektromos készülékek mellett van. A babyphone használata a tápkábelben. 	<ul style="list-style-type: none"> Távolítsa el az elektromos készülékeket vagy helyezze az adókészüléket interferencia-forrástól távol vagy végezze el újra a kapcsolási folyamatot. Ne csatlakoztassa a készülékeket tápkábelekhöz.
Az adókészülék hatótávolsága túl rövid	<ul style="list-style-type: none"> Fémszerkezetek választják el egymástól a két készüléket. Az adókészülék elemei lemerültek. 	<ul style="list-style-type: none"> Helyezze át az adókészüléket és a vevőkészüléket. Cserélje ki az elemeket vagy használja a hálózati adaptert.

Vă mulțumim pentru alegerea Babyphone Easy Care. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, acest lucru vă va permite maximizarea performanțelor și prelungirea duratei de viață a aparatului. Totuși, dacă observați un defect sau un alt tip de problemă, contactați serviciul pentru consumatori

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY : Pentru a proteja sănătatea copilului dvs. dispozitivul Babyphone utilizează o funcție audio cu putere redusă de transmisie. În plus, modalitatea audio este prevăzută cu funcția VOX: receptorul și emițătorul nu comunică în mod continuu pentru a reduce radiațiile emise în încăpere. Când copilul plânge, sistemul este activat imediat pentru a vă avertiza; când copilul nu mai plânge, emițătorul și receptorul comunică la fiecare 20 de secunde pentru a verifica buna comunicare.


FUNCȚII PRINCIPALE

- Distanța de 500 m într-un spațiu deschis.
- Tehnologie numerică, funcționează pe frecvențele 863-870 MHz fara nici o interferență.
- Basculare și cautare automată a canalelor.
- Alertă audio și vizuale în afara domeniului.
- Controlul volumului pe receptor.
- Lumina de veghe pe emițător cu intensitate reglabilă.
- Reglarea sensibilității microfonului la nivelul emițătorului.
- Indicator de stare a bateriei și alerta de baterie slabă la nivelul emițătorului și al receptorului.

AVERTISMENT

- Babyphone Easy Care nu poate fi considerat ca fiind un aparat medical. În afara utilizării aparatului Babyphone Easy Care, este foarte recomandat ca bebelușul dumneavoastră să fie controlat direct și în mod regulat de către un adult. Bebelușii prematurati sau cei care prezintă un risc trebuie să fie controlați de medicul dumneavoastră sau de un alt membru al personalului medical.
- Nu va îndepărtați niciodată de copilul dumneavoastră în afara casei, chiar și pentru un moment scurt de timp.
- Bateriile care nu se încarcă nu trebuie să fie reîncărcate.
- Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din dispozitiv înainte de a fi încărcate cu un încărcător dedicat (nu este inclus). Conectarea aparatului la sursa de alimentare nu permite încărcarea bateriilor reîncărcabile.
- Nu amestecați baterii noi cu baterii uzate sau baterii care se încarcă cu baterii alcaline.
- Bateriile care se încarcă nu trebuie să fie încărcate decât sub supravegherea unui adult.
- Bateriile trebuie introduse respectând polaritatea (+/-).
- Bateriile uzate trebuie scoase din aparat.
- Bornele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate.
- Folosiți întotdeauna bateria receptorului furnizată de către fabricant : dacă bateria este stricată, ea va trebui să fie înlocuită de către fabricant ; de serviciile de mentenanță sau de către persoane cu o calificare similară pentru a evita un pericol.
- Pentru o utilizare optimă a aparatului dumneavoastră babyphone, și pentru a limita orice interferență, vă recomandăm să nu puneți în priză nici un aparat pe aceeași priză ca cea a aparatului babyphone (nu utilizați un bloc multiprize).

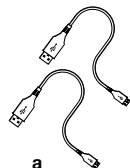
MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND UTILIZAREA

- Când nu utilizați aparatul Babyphone Easy Care pe o perioadă prelungită, scoateți bateriile din emițător și bateria din receptor pentru a evita orice pagubă legată de o scurgere a bateriei.
 - Babyphone Easy Care funcționează mai bine în limitele unei temperaturi cuprinse între 9 °C și + 50 °C.
 - Nu expuneți în mod prelungit aparatul Babyphone Easy Care la razele directe de soare și nu îl așezați alături de o sursă de căldură, într-o încăpere umedă sau foarte prăfuită.
 - Nu demontați aparatul : acesta nu conține nici o piesă care ar fi utilizată în mod separat.
 - Echipamentele electrice și electronice sunt colectate ca deseuri în mod separat. Nu aruncați deșeurile de echipamente electrice și electronice cu deșeurile municipale comune, realizați o triere pentru a le arunca în locurile special destinate.
-  Acest simbol indică pe tot cuprinsul Uniunii Europene ca acest produs nu trebuie aruncat la gunoi sau împreună cu gunoaiile menajere, dar ca trebuie să fie strâns în locuri special destinate.

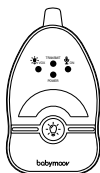
ACCESORII STANDARD

- a. Cablu USB x 2
b. Emițător

- c. Receptor
d. Manual de utilizare



a



b



c



d

COMENZII

Emitator

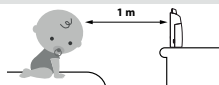
1. Buton ON / OFF și de asociere
- 2-3. Controlul sensibilității microfonului
4. VOX lumina de noapte
5. Lumina de veghe
6. Icoana de alimentare / încărcare a bateriei
7. Icoana de transmisie
8. Icoana luminii de veghe, în mod VOX
9. Icoana microfonului permanent
10. Port micro-USB și priză de alimentare

Receptor

11. Butonul ON / OFF și de asociere
12. Buton de scădere a volumului
13. Buton de creștere a volumului
15. Icoana de control de distanță / în afara razei de acțiune
14. Icoana de alimentare / încărcare a bateriei
16. Icoana muta a difuzorului
17. Port micro-USB și priză de alimentare

INSTALAREA DISPOZITIVULUI

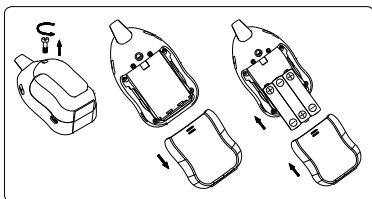
Plasați emițătorul pe o suprafață plană la o distanță între 1 m și 2,50 m de la capul copilului, cu microfonul emițătorului îndreptat spre el.



ALIMENTARE

EMITATOR + RECEPTOR

- Funcționare cu baterii (3 x AAA 1.5 V nefurnizate)



- Cablu de alimentare USB



N.B. Intervalul este mai lung când transmiiătorul funcționează pe o priză.

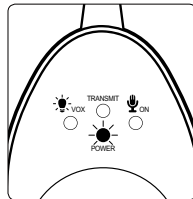
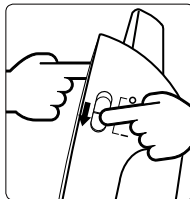
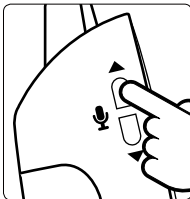
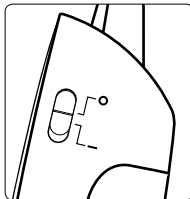
Înainte de prima utilizare, încărcați bateria Lithium-Polymer timp de cel puțin 3 ore. Se recomandă oprirea dispozitivului în timpul primei încărcări.

ASOCIEREA

Acest proces permite ca receptorul și emițătorul să se conecteze pentru ca aceste două componente să comunice fără ca alte aparate (chiar și alte aparate de supraveghere a bebelușilor de model identic) să poată interfera cu dumneavoastră sau să primească semnal.

EMITATOR

1. Buton OFF.
2. Mențineți apăsat butonul de creștere a volumului.
3. Opriiți butonul pe ON (-).
4. Pictograma de alimentare clipește.



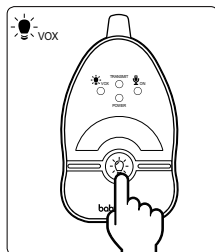
RECEPTOR

5. Repetați aceleași operațiuni pe unitatea PARENTALA.
6. Opriiți receptorul și emițătorul și apoi reporniți-l.

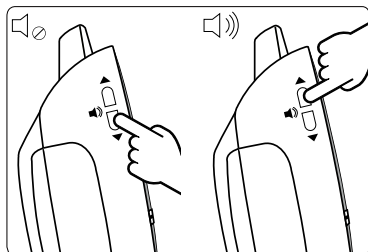
Felicitări! E pereche!

FUNCTIONARE

A. LUMINA DE NOAPTE REGLARE LUMINOZITATE



B. VOLUMUL RECEPTORULUI



GHID DE DEPANARE

Probleme	Cauze posibile	Solutii
Nu se aude niciun sunet pe receptor	<ul style="list-style-type: none"> Sensibilitatea microfonului este prea scazuta. Adaptorul de curent electric nu este cuplat corect. Modul VOX este activ. Bateriile sunt descarcate. 	<ul style="list-style-type: none"> Măriți volumul receptorului. Verificați conexiunea. Apăsăți un buton pentru a activa ecranul. Încărcați receptorul.
Emitatorul emite în mod permanent	<ul style="list-style-type: none"> Sensibilitatea modului VOX este prea mare. 	<ul style="list-style-type: none"> Reduceți sensibilitatea modului VOX (2).
Alarma sonoră activată permanent	<ul style="list-style-type: none"> Bateriile emitatorului sunt descarcate. Distanta între emitator și receptor este prea importanta. 	<ul style="list-style-type: none"> Înlocuiți bateriile sau utilizați adaptorul de curent electric. În apropierea receptorului de emitator.
Alerta de baterie slabă nu se stinge	<ul style="list-style-type: none"> Bateriile sunt descarcate. Bateria este deteriorată. 	<ul style="list-style-type: none"> Încărcați bateria cu ajutorul adaptorului de curent electric (receptor). Și înlocuiți bateriile sau utilizați adaptorul de curent electric (emitatorul). Înlocuiți bateria cu o baterie nouă.
Încarcarea nu tine decât puțin timp	<ul style="list-style-type: none"> Lumina de veghe ramana aprinsa în permanenta. Funcția vibrator este activată. 	<ul style="list-style-type: none"> Stingeți lumina de veghe și reglați-o pe VOX. Dezactivați funcția vibrator.
Comunicarea este întreruptă frecvent	<ul style="list-style-type: none"> Emitatorul este asezat alături de alte aparate electrice. Utilizarea babyphone-ului pe o bandă de alimentare. 	<ul style="list-style-type: none"> Îndepărtați aparatele electrice sau deplasat emitatorul departe de sursele de interferență sau încercați din nou procesul de conectare. Nu conectați unitățile la benzile de alimentare.
Raza de acțiune a emitatorului este prea scurtă	<ul style="list-style-type: none"> Cele două aparate sunt separate prin structuri metalice. Bateriile emitatorului sunt descarcate. 	<ul style="list-style-type: none"> Schimbați locul emitatorului sau al receptorului. Înlocuiți bateriile sau utilizați adaptorul de curent electric.

Dziękujemy za wybranie naszej niani elektronicznej Babyphone Easy Care. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją użytkowania tak, aby jak najlepiej korzystać z urządzenia i zapewnić mu optymalny czas użytkowania. Jeśli zaobserwujesz jakikolwiek problem, prosimy o skontaktowanie się z naszym serwisem klienta.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY : ta elektroniczna niania emituje fale o niskiej mocy, chroniąc zdrowie dziecka. Odbiornik i nadajnik nie komunikują się w sposób ciągły ograniczając promieniowanie emitowane w pokoju dziecka. Kiedy dziecko płacze, system uaktywnia się natychmiast. Kiedy dziecko nie płacze, nadajnik i odbiornik komunikują się co 20 sekund aby sprawdzić prawidłową komunikację.


FŃ FUNKCJÓK

- Zasięg 500 m na otwartej przestrzeni.
- Technologia cyfrowa, działa w częstotliwościach 863-870 MHz bez zakłóceń.
- Przelączenie i wyszukiwanie automatyczne kanałów.
- Alarm dźwiękowy i wizualny poza zakresem.
- Kontrola głośności odbiornika.
- Opcja czuwania nadajnika z regulowaną czułością.
- Regulacja czułości mikrofonu nadajnika.
- Wskaźnik stanu baterii i alarm wyczerpywania się baterii nadajnika i odbiornika.

OSTRZEŻENIE

- Elektroniczna niania Babyphone Easy Care nie jest urządzeniem medycznym. Oprócz użytkowania Babyphone Easy Care, zaleca się regularne kontrolowanie stanu dziecka przez osobę dorosłą. Wcześniejsi lub dzieci znajdujące się w grupie ryzyka powinny znajdować się pod kontrolą pediatry lub personelu medycznego.
- Dziecka nie należy nigdy pozostawiać samego bez opieki, nawet na krótką chwilę.
- Baterie nie ładowalne nie powinny być ładowane.
- Akumulatory należy wyjąć z urządzenia przed naładowaniem za pomocą dedykowanej ładowarki (nieodłączona). Podłączenie urządzenia do źródła zasilania nie ładuje akumulatorów.
- Nie mieszać razem baterii nowych i zużytych, lub baterii ładowalnych i alkalicznych.
- Baterie ładowalne powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Baterie powinny być umieszczane w urządzeniu zgodnie z ich polaryzacją (+/-).
- Zużyte baterie powinny zostać wyjęte z urządzenia.
- Styki zasilania nie mogą zostać połączone (zwarte).
- Korzystać z baterii odbiornika dostarczonej przez producenta: „jeśli bateria jest uszkodzona, powinna zostać zastąpiona przez producenta, serwis klienta lub osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje tak, aby uniknąć niebezpieczeństwa»
- Aby korzystać w optymalny sposób z niani elektronicznej i ograniczyć jakiegokolwiek zakłócenia, zalecamy aby nie podłączać innych urządzeń elektronicznych do tego samego gniazda (nie korzystać z rozdzielacza).

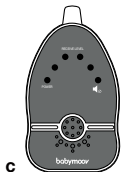
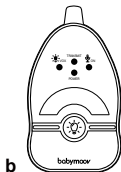
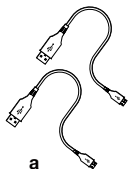
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Kiedy korzystasz z Babyphone Easy Care przez dłuższy okres czasu, wyjmij wszystkie baterie nadajnika i baterie odbiornika aby uniknąć uszkodzeń związanych z wyciekami elektrolitu z baterii.
 - Babyphone Easy Care działa lepiej w zakresie temperatur od 9 °C do + 50 °C.
 - Nie wystawiać elektronicznej niani Babyphone Easy Care na dłuższe działanie promieni słonecznych. Nigdy nie ustawiać urządzenia blisko źródeł ciepła, w wilgotnych pomieszczeniach lub o dużej zawartości pyłów.
 - Nie demontować urządzenia: nie zawiera elementów, które mogą zostać użyte w innym celu.
 - Elementy elektryczne podlegają segregacji. Nie wyrzucać odpadów elektrycznych i elektronicznych razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, należy je segregować.
-  • Ten symbol oznacza w Unii Europejskiej odpady, które nie mogą zostać wyrzucone do śmietnika lub potraktowane jak zwykłe odpady gospodarstwa domowego, powinny zostać posegregowane.

STANDARDOWE AKCESORIA

- a. Kabel USB x2
b. Nadajnik

- c. Odbiornik
d. Podręcznik użytkownika



POLECENIA

Nadajnik

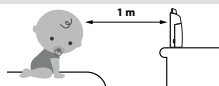
1. ON / OFF i przycisk parowania
- 2-3. Kontrola czułości mikrofonu
4. Światło nocne VOX
5. Tryb czuwania
6. Wskaźnik zasilania / stan naładowania baterii
7. Wskaźnik transmisji
8. Wskaźnik czuwania w trybie VOX
9. Wskaźnik pracy mikrofonu
10. Port Micro-USB i gniazdo zasilania

Odbiornik

11. ON / OFF i przycisk parowania
12. Przycisk zmniejszania głośności
13. Przycisk zwiększania głośności
14. Wskaźnik zasilania / stan naładowania baterii
15. Wskaźnik kontroli odległości / zasięgu
16. Ikona niemego głośnika
17. Port Micro-USB i gniazdo zasilania

INSTALACJA URZĄDZENIA

Umieść nadajnik na płaskiej powierzchni w odległości od 1 m do 2,50 m od głowy dziecka, z mikrofonem nadajnika skierowanym w jego stronę.

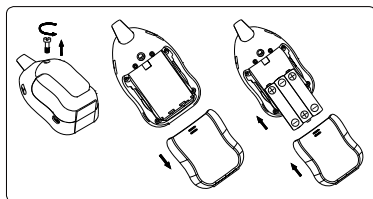


POLECENIA

NADAJNIK + ODBIORNIK

- Zasilanie bateryjne (3 x AAA 1.5 V nie znajdujące się w zestawie)

- Zasilanie kabla USB



N.B. Zasięg jest dłuższy, gdy nadajnik działa na gniazdku.

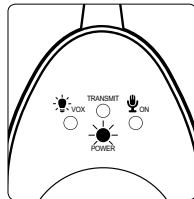
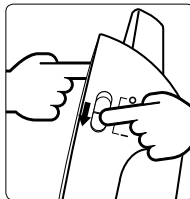
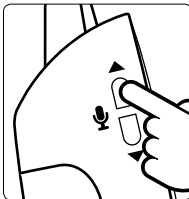
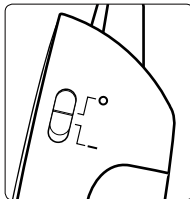
Przed pierwszym użyciem należy naładować baterię litowo-polimerową przez co najmniej 3 godziny. Zaleca się wyłączenie urządzenia podczas pierwszego ładowania.

ŁĄCZENIE W PARY

Ten proces umożliwi połączenie odbiornika z nadajnikiem tak, żeby oba urządzenia się ze sobą komunikowały bez interferencji (nawet z innymi urządzeniami Babyphone innego typu) lub odbierać wasz sygnał.

NADAJNIK

1. Przycisk OFF.
2. Naciskaj przycisk zwiększania głośności.
3. Przełącz w dół przycisk do pozycji ON (-).
4. Ikona zasilania miga.



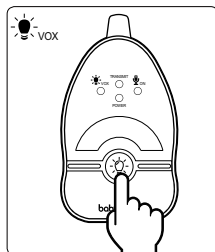
ODBIORNNIK

5. Powtórz te same operacje na jednostce-urządzeniu dla rodziców.
6. Wyłącz odbiornik i nadajnik, a następnie włącz je ponownie.

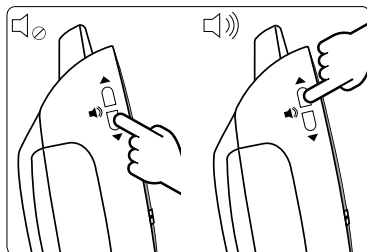
Gratulacje! Jest sparowany!

DZIAŁANIE

A. REGULACJA JASNOŚCI ŚWIATŁA NOCNEGO



B. GŁOŚNOŚĆ ODBIORNIKA



PORADY DOTYCZĄCE NAPRAW

Problem	Przyczyny	Rozwiązania
Brak dźwięku w odbiorniku	<ul style="list-style-type: none"> • Brak dźwięku w odbiorniku. • Czulość mikrofonu jest zbyt niska • Zasilacz sieciowy nie został prawidłowo podłączony. • Aktywny tryb VOX. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zwiększ głośność odbiornika. • Sprawdź sposób podłączenia • Naciśnij przycisk, aby aktywować ekran. • Naładuj swój odbiornik..
Nadajnik nadaje sygnał w sposób ciągły	<ul style="list-style-type: none"> • Czulość trybu VOX jest zbyt wysoka. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zmniejsz czulość trybu VOX (2).
Alarm dźwiękowy stale włączony	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie nadajnika są rozładowane. • Odległość między nadajnikiem, a odbiornikiem jest zbyt duża. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymień baterie lub użyj zasilacza sieciowego. • Zbliż odbiornik do nadajnika.
Alarm wyczerpania baterii nie wyłącza się	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie są rozładowane. • Bateria została uszkodzona. 	<ul style="list-style-type: none"> • Podładować baterię za pomocą zasilacza sieciowego (odbiornik). • Wymień baterie lub zastosować zasilacz sieciowy (nadajnik). • Wymień baterię na nową.
Podładowanie działa tylko przez chwilę	<ul style="list-style-type: none"> • Funkcja czuwania pozostaje stale włączona. • Funkcja wibracji jest aktywna. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłączyć funkcję czuwania lub wykonać regulację w opcji VOX. • Dezaktywować funkcję wibracji.
Komunikacja jest często przerywana	<ul style="list-style-type: none"> • Nadajnik został umieszczony w pobliżu innych urządzeń elektrycznych. • Używanie babyphone na listwie zasilającej. 	<ul style="list-style-type: none"> • Usunąć urządzenia elektryczne lub przenieść nadajnik w inne miejsce, aby uniknąć zakłóceń lub ponownie zrealizować proces połączenia. • Nie podłączaj swoich urządzeń do listew zasilających.
Zasięg nadajnika jest zbyt mały	<ul style="list-style-type: none"> • Dwa urządzenia są oddzielone przedmiotami zawierającymi metal. • Baterie nadajnika są rozładowane. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zmień miejsce nadajnika lub odbiornika. • Wymień baterie lub użyj zasilacza sieciowego.

Tak, fordi du har valgt Babyphone Easy Care. Læg brugsanvisningen nøje igennem. På denne måde forlænger du dit apparats ydelse og levetid. Skulle der vise sig at være en fejl, eller oplever du ethvert andet problem, skal du kontakte kundeservice.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: for at beskytte dit barns sundhed anvender din Babyphone en lydmodus med lav transmissionseffekt. Desuden er lydmodus udstyret med VOX-funktion. Modtageren og senderen kommunikerer ikke kontinuerligt med henblik på at nedsætte den udstråling, der udsendes i rummet. Når barnet græder, aktiveres systemet straks for at give dig besked herom. Når barnet holder op med at græde, kommunikerer senderen og modtageren med hinanden i yderligere 20 sekunder med henblik på at bekræfte den korrekte kommunikation.

DE VIGTIGSTE FUNKTIONER

- Rækkevidde 500 m i åbent rum.
- Digital teknologi, fungerer på frekvenserne 863-870 MHz uden form for interferens.
- Automatisk kanalskift og -søgen.
- Lyd og visuel advarsel uden for rækkevidde.
- Lydstyrkekontrol på modtager.
- Vågelampe på sender med blidt indstilleligt lys.
- Indstilling af mikrofonens følsomhed på sender.
- Batteriindikator og svagt batteri alarm på sender og modtager.

ADVARSEL!

- Babyphone Easy Care må ikke opfattes som et medicinsk apparat. Foruden brug af Babyphone Easy Care, tilrådes det stærkt, at din baby regelmæssigt overvåges af en voksen. For tidligt fødte babyer og børn der anses for at være udsat for risiko skal følges af børnelæge eller andet sundhedspersonale.
- Lad aldrig barnet være alene i hjemmet, selv for kort varighed.
- Engangsbatterier må ikke genoplades.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra enheden, før de oplades med en dedikeret oplader (medfølger ikke). Tilslutning af enheden til strømforsyningen oplader ikke genopladelige batterier.
- Bland ikke nye og brugte batterier eller genopladelige batterier og alkaliske batterier.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Ved isætning af batterierne skal du være opmærksom på korrekt polaritet (+/-).
- Brugte batterier skal fjernes fra apparatet.
- Strømtilslutningerne må ikke være kortsluttet
- Brug altid det modtagerbatteri der leveres af fabrikanten: hvis batteriet er beskadiget skal det udskiftes af fabrikanten, dennes eftersalgsservice eller personer med lignende kvalifikationer, for at undgå enhver form for risiko.
- For optimal brug af din babyalarm og for at undgå enhver form for interferens, anbefaler vi, at du ikke sætter noget andet elektrisk apparat i samme stik som babyalarmen (brug ikke multistikdåser).

FORSIGTIGHEDSREGLER VED BRUG

- Når du ikke bruger Babyphone Easy Care i længere tid, tages alle batterier ud af sender og modtager For at undgå skade ved udslip fra batteriet.
- Babyphone Easy Care fungerer bedst ved en temperatur mellem 9 °C et + 50 °C.
- Babyphone Easy Care bør ikke i længere tid udsættes for direkte solskin eller placeres i nærheden af en varmekilde, i et fugtigt eller meget støvet rum.
- Apparatet må ikke skilles ad: det indeholder ikke nogen elementer der kan bruges adskilt.
- Elektrisk og elektronisk udstyr indsamles for sig. Elektriske og elektroniske apparater må ikke smides væk sammen med usorteret husholdningsskrald, men skal indsamles specielt eller afleveres på dertil beregnede genbrugspladser.

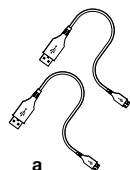


- Dette symbol gælder i hele den Europæiske Union og angiver, at det pågældende produkt ikke må smides i den almindelige skraldebøtte eller blandes med køkken- eller husholdningsaffald, men skal indsamles eller afleveres for sig.

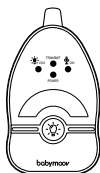
STANDARD TILBEHØR

- a. USB-kabel
b. Sender

- c. Modtager
d. Brugsanvisning



a



b



c



d

BETJENING/KONTROL

Sender

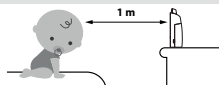
1. ON / OFF og parringsknappen
- 2-3. Følsomhedskontrol til mikrofonen
4. VOX natlys
5. Vågelampe
6. Ikon for strømforsyning / batteriopladning
7. Ikon for transmission
8. Ikon for stand by, VOX mode
9. Ikon for permanent mikrofon
10. Micro-USB-port og stikkontakt

Modtager

11. ON / OFF og parringsknappen
12. Knap til mindskning af volumen
13. Knap til øgning af volumen
14. Ikon for strømforsyning / batteriopladning
15. Ikon for afstands kontrol / uden for rækkevidde
16. Ikon for stum højttaler
17. Micro-USB-port og stikkontakt

INSTALLATION AF APPARATET

Placer transmitteren på en plan overflade i en afstand på mellem 1m og 2,50m fra barnets hoved, med senderens mikrofon mod ham.

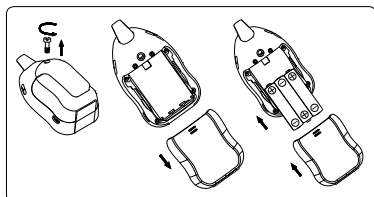


STRØMFORSYNING

SENDER + MODTAGER

- **Fungerer med batterier (3 x AAA 1.5 V følger ikke med)**

- **USB Kabler strømforsyning**



N.B. Sortimentet er længere, når senderen kører på et stikkontakt.

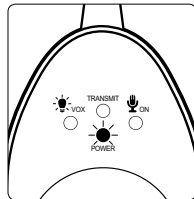
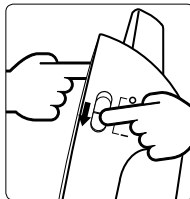
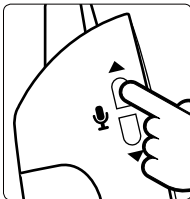
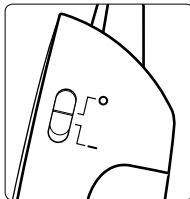
Inden første brug skal du oplade lithium-polymer batteriet i mindst 3 timer. Det anbefales at slukke for enheden under den første opladning.

PARRING

Herved forbindes modtager og sender, så de kommunikerer uden at andre apparater (selv babyalarmer af samme model) kan skabe interferens eller modtage dit signal.

SENDER

1. Slukke / OFF knap.
2. Hold knappen til at øge volumen nede.
3. Tryk på tænd / ON knappen.
4. Indikator for strøm begynder at blinke.



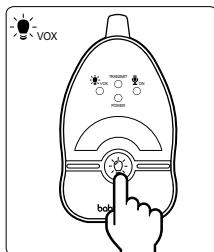
MODTAGER

5. Gentag samme procedure på forældre enheden.
6. Sluk for modtager og sender, og tænd dem igen efterfølgende.

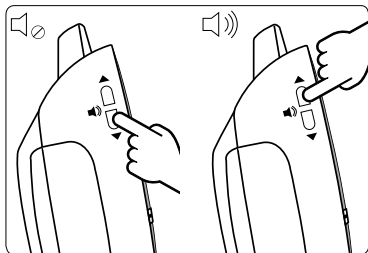
Tillykke! Det er parret!

FUNKTION

D. NATTLYS LYSSTYRKEJUSTERING



B. MODTAGERENS LYDSTYRKE



GUIDE TIL FEJLRETTELSER

Problem	Mulige årsager	Løsninger
Ingen lyd på modtageren	<ul style="list-style-type: none"> • For lav mikrofonfølsomhed. • Netværk Adapteren er ikke tilsluttet korrekt. • VOX-tilstand aktiv. • Batterierne er afladet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Øg modtagerens lydstyrke. • Kontrollér strømforsyningen. • Tryk på en knap for at aktivere skærmen. • Oplad din modtager.
Senderen sender uafbrudt	<ul style="list-style-type: none"> • VOX-modus følsomheden er for høj. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducer følsomheden af VOX-tilstanden (2).
Hørbar alarm er permanent aktiveret	<ul style="list-style-type: none"> • Senderens batterier er afladet. • Afstanden mellem sender og modtager er for stor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Udskift batterierne eller brug netværksadapteren. • Sæt modtageren nærmere senderen.
Svagt batteri alarmen slukkes ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Batterierne er afladet. • Batteriet er beskadiget. 	<ul style="list-style-type: none"> • Genoplad batteriet ved hjælp af netværksadapteren (modtager). • Udskift batterierne eller brug netværksadapteren (sender). • Udskift batteriet med et nyt batteri.
Opladningen holder for kort	<ul style="list-style-type: none"> • Vågelampen har været tændt uafbrudt. • Summerfunktionen er aktiveret. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sluk vågelampen eller indstil den på VOX. • Stop summerfunktionen.
Forbindelsen afbrydes tit	<ul style="list-style-type: none"> • Senderen er placeret ved siden af andre elektriske. • Brug af babyfonen på en stikkontakt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern de elektriske apparater eller stil senderen på afstand af interferenskildder eller gentag tilslutningsproceduren. • Tilslut ikke dine enheder til stikkontakter.
Senderen har for kort rækkevidde	<ul style="list-style-type: none"> • De to apparater er adskilt af en metalstruktur. • Senderens batterier er afladet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Find en anden plads til sender eller modtager. • Udskift batterierne eller brug elnetadapteren.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité de son fabricant.

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont Ferrand cedex 2
France

Déclare que le produit suivant :
Modèle : Easy Care
Référence : A014015
Modèle : BC 64

est conforme aux législations d'harmonisation de l'Union applicable :
- Directive 2014/30/UE : Compatibilité électromagnétique ;
- Directive 2014/35/UE : Basse tension ;
- Directive 2014/53/UE : Équipements radioélectriques ;
ainsi qu'aux normes harmonisées pertinentes appliquées :

CEM : EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
Radio : EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)
Sécurité : EN 60065 :2014
Santé : EN 62479 :2010

Signé par et au nom de :
Nom : M. Laurent Windenberger
Fonction : Directeur Marketing

Signature :



Date : 10/01/2019
Lieu : Clermont-Ferrand

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont Ferrand cedex 2
France

Declare that the following product:

Model: Easy Care

Reference: A014015

Model: BC 64

Is in conformity with the relevant Union harmonisation legislations :

- Directive 2014/30/UE: Electromagnetic compatibility;
- Directive 2014/35/UE: Low Voltage;
- Directive 2014/53/UE: Radio equipment;

and with the relevant harmonised standards used:

CEM: EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
Radio: EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)
Safety: EN 60065 :2014
Health: EN 62479 :2010

Signed for and on behalf of:

Name: M. Laurent Windenberger

Function: Marketing Director

Signature:



Date: 10/01/2019

Place: Clermont-Ferrand



1 Les parents remplissent le formulaire d'enregistrement

sur le site
www.service-babymoov.com



2 Ils joignent leur preuve d'achat

(scan du ticket de caisse ou facture) et valident le formulaire dans un délai de 2 mois maximum après la date d'achat du produit.



3 Ils reçoivent un mail

accusant de la réception de la demande de garantie à vie, à conserver avec le justificatif d'achat.

FR.

* **Garantie à vie.** Cette garantie est soumise à conditions. Liste des pays concernés, délai d'activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : www.service-babymoov.com

DE.

* **Lebenslange Garantie.** Diese Garantie unterliegt bestimmten Konditionen. Liste der betroffenen Länder, Aktivierungsfristen und Auskünfte online unter der Adresse: www.service-babymoov.com

ES.

* **Garantía de por vida.** Esta garantía está sujeta a una serie de condiciones. Puede consultar el listado de países, plazos de activación e información en línea en la siguiente dirección: www.service-babymoov.com

PT.

* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: www.service-babymoov.com

HU.

* **Örökélet Garancia.** A garancia teljesülése bizonyos feltételekhez kötött. Az érintett országok listájával, aktíválási idők és online információk az alábbi címen: www.service-babymoov.com honlapon olvashat.

PL.

* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, termin aktywacji i informacje on-line pod następującym adresem: www.service-babymoov.com

EN.

* **Lifetime warranty.** Warranty subject to terms and conditions. List of countries involved, activation timescales and information available online at the following address: www.service-babymoov.com

NL.

* **Levenslange garantie.** Deze garantie is aan voorwaarden onderworpen. Lijst met betrokken landen, wachttijd voor online activering en inlichtingen op het volgende adres: www.service-babymoov.com

IT.

* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, tempi di attivazione e informazioni on-line al seguente indirizzo: www.service-babymoov.com

CZ.

* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: www.service-babymoov.com

RO.

* **Garantie pe viață.** Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țării interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: www.service-babymoov.com

DK.

* **Livstidsgaranti.** Denne garanti er underlagt visse betingelser. Liste over inkluderede lande, aktivering og informationer kan fås på følgende adresse: www.service-babymoov.com